





Portfolio canadien des langues pour enseignants

Chercheur principal : Miles Turnbull



Canadian Association of
Second Language Teachers



Association canadienne des
professeurs de langues secondes

Si vous complétez ce document **dans le cadre d'un cours universitaire**, votre professeur vous offrira peut-être une activité d'apprentissage appropriée, associée à chaque sous-section de cette autoévaluation.

Si vous complétez ce document **seul**, pourquoi ne pas inviter un collègue à le faire aussi afin de vous permettre d'en parler ensemble? Vous pourriez également établir un groupe d'apprentissage professionnel et tout le monde le ferait en même temps.

Association canadienne des professeurs de langues secondes (ACPLS)

1-877-727-0994, 613-727-0994

admin@caslt.org

www.caslt.org

L'Association canadienne des professeurs de langues secondes (ACPLS) favorise l'essor de l'enseignement et de l'apprentissage des langues secondes et additionnelles dans tout le Canada en offrant des occasions de perfectionnement professionnel, en encourageant la recherche et en facilitant l'échange d'information et d'idées parmi les enseignants de langues secondes.

L'utilisation du masculin dans ce document pour désigner des personnes renvoie aussi bien aux femmes qu'aux hommes.

Toute reproduction de ce document par une personne physique ou morale et par quelque moyen que ce soit, est interdite à moins d'autorisation expresse et écrite de l'Association canadienne des professeurs de langues seconde donnée par l'un de ses représentants légalement autorisé à ce faire.

© CASLT/ACPLS 2015

ISBN: 978-0-921238-87-4

Remerciements

L'ACPLS désire remercier les membres du comité de travail qui ont participé activement à l'élaboration de ce document et plus particulièrement au président du comité, Miles Turnbull, pour son grand dévouement à faire avancer l'élaboration de matériel de soutien pour les enseignants de langues secondes au Canada et lié au CECR.

Les membres du comité :

- Krystyna Baranowski, Collège universitaire de St-Boniface
- Joseph Dicks, University of New Brunswick
- William Dunn, University of Alberta
- Gail Phillips, Brock University
- Miles Turnbull, University of Prince Edward Island

L'ACPLS reconnaît et apprécie le travail fait par plusieurs éducateurs du Conseil de l'Europe pour établir et raffiner le CECR. Le présent document s'inspire de ce cadre commun et de plusieurs documents publiés par le Conseil de l'Europe, ses affiliés dans les pays membres de l'Union européenne et par Schulverlag Plus AG. Cette adaptation canadienne vise à appuyer l'enseignement du français au Canada. Les membres du comité d'élaboration ne profiteront nullement d'une vente éventuelle de ce document. Les ventes de ce document par l'ACPLS permettront de continuer le travail important entamé par le Conseil de l'Europe et d'autres organismes.

Nos remerciements les plus sincères au ministère du Patrimoine canadien de son appui financier.



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

L'ACPLS remercie l'Ambassade de France au Canada de son soutien financier à la réalisation de ce projet.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction au Portfolio canadien des langues pour enseignants	1
Mon passeport	5
Mon autobiographie	11
Mon autoévaluation	14
 Écouter	17
 Lire	31
 Participer à une conversation	45
 S'exprimer à l'oral en continu	59
 Écrire	73
 Une perspective globale sur mon français	87
 Mes compétences interculturelles	103
 Mes stratégies	111
Mon dossier	127
Bibliographie	134

Instruction pour le document interactif

1. Vous pouvez sauvegarder l'information saisie dans ce formulaire.
2. Cliquez sur les flèches bleues pour activer ou désactiver la zone à colorier.



3. L'astérisque n'était pas disponible pour cette fonction. Une étoile apparaît lorsque vous coché la case.

2 Inscrivez votre autoévaluation dans une colonne à la fois. Inscrivez la date de chaque autoévaluation au haut de la colonne. Ajoutez un astérisque (*) pour indiquer les tâches prioritaires

<input checked="" type="checkbox"/>	Je peux comprendre quand il me e Par exemple, quand il me deman cours préférés.
Dates des évaluations	<input type="text"/>
Zone à colorier	<input type="text"/>

INTRODUCTION AU PORTFOLIO CANADIEN DES LANGUES POUR ENSEIGNANTS

Qu'est-ce que c'est? Quel est son but?

Le **Portfolio canadien des langues pour enseignants** a été conçu pour vous aider à faire le point sur vos expériences linguistiques et culturelles et sur vos compétences en français dans trois domaines : votre vie de tous les jours, votre classe de français et votre vie professionnelle comme enseignant(e) de français. Ultimement, la philosophie sur laquelle repose ce portfolio relève de l'autonomie de l'apprenant des langues. Ainsi, le portfolio vous permettra d'être actif dans votre apprentissage du français. Le portfolio vous permettra de présenter de façon compréhensible tous les aspects de vos compétences en français.

D'où vient l'idée du portfolio?

Le portfolio se base sur le Cadre européen commun de référence (CECR) pour les langues, créé par le Conseil d'Europe, et adopté au Canada par l'ACPLS et le Conseil des Ministres de l'Éducation (Canada). Ce cadre commun, qui crée une échelle de niveaux de compétences langagières, est couramment utilisé à travers le monde.

En quoi consiste-t-il?

Votre portfolio comprend quatre parties :

- 1. Mon passeport.** Il s'agit de faire une auto-appréciation générale et globale de vos compétences en français – dans votre vie quotidienne et dans votre vie professionnelle comme enseignant(e) de français.
- 2. Mon autobiographie.** Vous ferez le point régulièrement sur la place du français et d'autres langues dans votre vie et votre environnement. Cette section met l'accent sur votre vie professionnelle. Vous noterez également les séjours en milieu francophone.
- 3. Mon autoévaluation.** Vous aurez l'occasion de vous concentrer sur plusieurs aspects de la compétence dans une langue. Chaque section sera suivie d'une synthèse dans laquelle vous devrez identifier vos forces à maintenir et ce que vous aimeriez développer. De plus, cette partie comprend des réflexions sur votre façon d'apprendre, vos difficultés et les stratégies qui vous permettront de progresser.
- 4. Mon dossier.** comprend des documents qui démontrent ou illustrent vos compétences en français.

Comment utiliser ce portfolio?

- Comme outil personnel pour votre propre perfectionnement;
- À l'université, dans un programme de formation initiale ou continue;
- En salle de classe, comme outil d'accompagnement, en même temps que vos élèves de français compléteront leur portfolio;
- Comme plan de développement professionnel annuel; montrez-le à votre employeur.

Conseils pour son emploi

- Le document peut paraître long – complétez une section à la fois. Le temps est important pour bien alimenter vos réflexions.
- Complétez le passeport et la biographie en premier.
- Servez-vous de l'échelle globale générale (pages 6 et 7) afin de vous situer dans les grilles d'autoévaluation. Par exemple, si vous jugez que la plupart de vos compétences se situent entre A2 et B1, commencez au A2 dans les grilles d'autoévaluation plus détaillées.
- Il serait peut être utile de lire les niveaux plus avancés afin de vous fixer des buts langagiers.
- Faites la synthèse de vos forces et aspects à travailler de façon ponctuelle. Pourquoi ne pas vous fixer des buts (ou un plan d'action) à la fin de chaque sous-section?

INTRODUCTION TO THE “PORTFOLIO CANADIEN DES LANGUES POUR ENSEIGNANTS”

What is it all about? What is its purpose?

The **Canadian Language Portfolio for Teachers** was designed to assist you in assessing your linguistic and cultural experiences, and your French language skills in three areas: Your day-to-day life, your French language classroom, and your professional life as a French language teacher. Ultimately, the principle that underlies the Portfolio hinges on the language learner's autonomy. Thus, the Portfolio will enable you to get more actively involved in your French language learning process. The Portfolio will allow you to clearly outline all aspects of your French language skills.

Where did the Portfolio idea come from?

The Portfolio is based on the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR), created by the Council of Europe and adopted in Canada by the Canadian Association of Second Language Teachers (CASLT) and the Council of Ministers of Education, Canada. This common framework establishes standard levels of language proficiency and is used extensively around the world.

How does it work?

Your Portfolio consists of four sections:

1. **“Mon passport”** : This section is made up of a general and overall self-assessment of your French language skills – in your daily life and in your professional life as a French language teacher.
2. **“Mon autobiographie”** : Here you will note on an ongoing basis the relative importance of the French language and other languages in your daily life and environment. This section's emphasis is on your professional life. You will also keep track of your visits to francophone communities.
3. **“Mon autoévaluation”** : This section focuses on many aspects of your language skills: Each subsection will be followed by a summary in which you will indicate the skills you must maintain and those areas requiring improvement. As well, it contains your thoughts regarding your learning approach, difficulties you have encountered and strategies to ensure progress.
4. **“Mon dossier”** : This section includes documents that illustrate your French language skills.

The Portfolio's many uses

- As a personal proficiency training tool.
- At university, as part of a basic training or skill development program.
- In the classroom, as a support tool while your students will be completing their own portfolio.
- As an annual professional growth plan that you can submit to your employer.

Advice on how to use the Portfolio

- The document may seem long. Complete one section at a time. You must allow for enough time so that all your thoughts are captured.
- Start by filling out the passport and the biography sections.
- Use the general and overall assessment scale (pages 6 and 7) in order to establish your position on the grids. For example, if you feel that most of your skills fall between levels A2 and B1, start at level A2 in the more detailed assessment grids.
- It might prove useful to read about the more advanced levels in order to establish your language learning goals.
- Summarize your strengths and those areas requiring immediate improvement. Why not set out goals (or an action plan) after each subsection?

INTRODUCTION TO THE “PORTFOLIO CANADIEN DES LANGUES POUR ENSEIGNANTS”

If you complete this document **as part of a university course**, your professor could suggest a specific learning activity associated with each subsection of the self-assessment.

If you complete this document **on your own**, invite a colleague to participate in the exercise in order to generate a discussion. You could also set up a professional learning community where all the participants would complete the task simultaneously.

Canadian Association of Second Language Teachers (CASLT)

1-877-727-0994, 613-727-0994

admin@caslt.org
www.caslt.org

The Canadian Association of Second Language Teachers (CASLT) promotes the advancement of second language learning and teaching throughout Canada by creating opportunities for professional development, by encouraging research, and by facilitating the sharing of information and the exchange of ideas among second language educators.

Any and all reproduction of this document by anyone is strictly prohibited without a prior written authorization by the Canadian Association of Second Language Teachers.

© CASLT/ACPLS 2011
ISBN: 978-0-921238-75-1

Acknowledgments

CASLT would like to thank the members of the working committee who played an active role in the development of this document, specifically Miles Turnbull, committee chair, for his unwavering commitment to further the development of support materials for second language teachers in Canada along the lines of the Common Framework of Reference for Languages.

Members of the committee:

- Krystyna Baranowski, Collège universitaire de St-Boniface
- Joseph Dicks, University of New Brunswick
- William Dunn, University of Alberta
- Gail Phillips, Brock University
- Miles Turnbull, University of Prince Edward Island

CASLT recognizes and appreciates the work accomplished by teachers of the Council of Europe to establish and improve the CEFR. This document draws from the common framework and from various other documents published by the Council of Europe, its affiliates from EU member states and by Schulverlag Plus AG. This Canadian adaptation aims to support second language teaching across Canada. Members of the development committee shall in no way benefit from the future sale of this document. Benefits from the sale of the document by CASLT will be used to further advance the important work initiated by the Council of Europe and other organizations.

Our most sincere thanks to Canadian Heritage for its financial support.



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

MON PASSEPORT

Le passeport de langues vous permet de présenter une vue d'ensemble de vos compétences linguistiques et interculturelles pour vous-même et pour toute personne intéressée.

Votre passeport compte 4 sections :






1. L'échelle globale générale indique à quel niveau correspondent vos compétences linguistiques : *écouter, lire, participer à une conversation, s'exprimer à l'oral en continu et écrire*;
2. L'échelle qualitative précise à quel niveau correspondent les divers aspects qualitatifs de votre langue parlée en français;
3. Description et classement des examens et des diplômes selon les niveaux communs de référence;
4. Attestations de participation à des échanges ou séjours en milieu francophone.

Il est recommandé de mettre le passeport personnel à jour au moins deux fois par année. Le tableau suivant vous permet de noter les dates de ces mise à jour.

Dates	Tâches accomplies	Ajouts (s'il y a lieu)

Section 1 : Échelle globale générale

Grille pour l'autoévaluation*

	Comprendre		Parler		Ecrire
	 Ecouter	 Lire	 Prendre part à une conversation	 S'exprimer oralement en continu	 Ecrire
A1	Je peux comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de moi-même, de ma famille et de l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement.	Je peux comprendre des noms familiers, des mots ainsi que des phrases très simples, par exemple dans des annonces, des affiches ou des catalogues.	Je peux communiquer, de façon simple, à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases plus lentement et à m'aider à formuler ce que j'essaie de dire. Je peux poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ce dont j'ai immédiatement besoin, ainsi que répondre à de telles questions.	Je peux utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire mon lieu d'habitation et les gens que je connais.	Je peux écrire une courte carte postale simple, par exemple de vacances. Je peux porter des détails personnels dans un questionnaire, inscrire par exemple mon nom, ma nationalité et mon adresse sur une fiche d'hôtel.
A2	Je peux comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquent relatifs à ce qui me concerne de très près (par ex. moi-même, ma famille, les achats, l'environnement proche, le travail). Je peux saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs.	Je peux lire des textes courts très simples. Je peux trouver une information particulière prévisible dans des documents courants comme les petites publicités, les prospectus, les menus et les horaires et je peux comprendre des lettres personnelles courtes et simples.	Je peux communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets et des activités familiers. Je peux avoir des échanges très brefs même si, en règle générale, je ne comprends pas assez pour poursuivre une conversation.	Je peux utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire en termes simples ma famille et d'autres gens, mes conditions de vie, ma formation et mon activité professionnelle actuelle ou récente.	Je peux écrire des notes et messages simples et courts. Je peux écrire une lettre personnelle très simple, par exemple de remerciements.
B1	Je peux comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de sujets familiers concernant le travail, l'école, les loisirs, etc. Je peux comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio ou de télévision sur l'actualité ou sur des sujets qui m'intéressent à titre personnel ou professionnel si l'on parle d'une façon relativement lente et distincte.	Je peux comprendre des textes rédigés essentiellement dans une langue courante ou relative à mon travail. Je peux comprendre la description d'événements, l'expression de sentiments et de souhaits dans des lettres personnelles.	Je peux faire face à la majorité des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans une région où la langue est parlée. Je peux prendre part sans préparation à une conversation sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel ou qui concernent la vie quotidienne (par exemple famille, loisirs, travail, voyage et actualité).	Je peux articuler des expressions de manière simple afin de raconter des expériences et des événements, mes rêves, mes espoirs ou mes buts. Je peux brièvement donner les raisons et explications de mes opinions ou projets. Je peux raconter une histoire ou l'intrigue d'un livre ou d'un film et exprimer mes réactions.	Je peux écrire un texte simple et cohérent sur des sujets familiers ou qui m'intéressent personnellement. Je peux écrire des lettres personnelles pour décrire expériences et impressions.
B2	Je peux comprendre des conférences et des discours assez longs et même suivre une argumentation complexe si le sujet m'en est relativement familier. Je peux comprendre la plupart des émissions de télévision sur l'actualité et les informations. Je peux comprendre la plupart des films en langue standard.	Je peux lire des articles et des rapports sur des questions contemporaines dans lesquels les auteurs adoptent une attitude particulière ou un certain point de vue. Je peux comprendre un texte littéraire contemporain en prose.	Je peux communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance qui rende possible une interaction normale avec un locuteur natif. Je peux participer activement à une conversation dans des situations familières, présenter et défendre mes opinions.	Je peux m'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets relatifs à mes centres d'intérêt. Je peux développer un point de vue sur un sujet d'actualité et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.	Je peux écrire des textes clairs et détaillés sur une grande gamme de sujets relatifs à mes intérêts. Je peux écrire un essai ou un rapport en transmettant une information ou en exposant des raisons pour ou contre une opinion donnée. Je peux écrire des lettres qui mettent en valeur le sens que j'attribue personnellement aux événements et aux expériences.
C1	Je peux comprendre un long discours même s'il n'est pas clairement structuré et que les articulations sont seulement implicites. Je peux comprendre les émissions de télévision et les films sans trop d'effort.	Je peux comprendre des textes factuels ou littéraires longs et complexes et en apprécier les différences de style. Je peux comprendre des articles spécialisés et de longues instructions techniques même lorsqu'ils ne sont pas en relation avec mon domaine.	Je peux m'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment devoir chercher mes mots. Je peux utiliser la langue de manière souple et efficace pour des relations sociales ou professionnelles. Je peux exprimer mes idées et opinions avec précision et lier mes interventions à celles de mes interlocuteurs.	Je peux présenter des descriptions claires et détaillées de sujets complexes, en intégrant des thèmes qui leur sont liés, en développant certains points et en terminant mon intervention de façon appropriée.	Je peux m'exprimer dans un texte clair et bien structuré et développer mon point de vue. Je peux écrire sur des sujets complexes dans une lettre, un essai ou un rapport, en soulignant les points que je juge importants. Je peux adopter un style adapté au destinataire.
C2	Je n'ai aucune difficulté à comprendre le langage oral, que ce soit dans les conditions du direct ou dans les médias et quand on parle vite, à condition d'avoir du temps pour me familiariser avec un accent particulier.	Je peux lire sans effort tout type de texte, même abstrait ou complexe quant au fond ou à la forme, par exemple un manuel, un article spécialisé ou une oeuvre littéraire.	Je peux participer sans effort à toute conversation ou discussion et je suis aussi très à l'aise avec les expressions idiomatiques et les tournures courantes. Je peux m'exprimer couramment et exprimer avec précision de fines nuances de sens. En cas de difficulté, je peux faire marche arrière pour y remédier avec assez d'habileté et pour qu'elle passe presque inaperçue.	Je peux présenter une description ou une argumentation claire et fluide dans un style adapté au contexte, construire une présentation de façon logique et aider mon auditeur à remarquer et à se rappeler les points importants.	Je peux écrire un texte clair, fluide et stylistiquement adapté aux circonstances. Je peux rédiger des lettres, rapports ou articles complexes, avec une construction claire permettant au lecteur d'en saisir et de mémoriser les points importants. Je peux résumer et critiquer par écrit un ouvrage professionnel ou une oeuvre littéraire.

*Titre du Cadre européen commun de référence pour les langues (Conseil de l'Europe, 2000)

Section 2 : Échelle qualitative pour les compétences orales

Niveaux communs de compétence - aspects qualitatifs de l'utilisation de la langue parlée*

	ÉTENDUE	CORRECTION	AISANCE	INTERACTION	COHÉRENCE
C2	Montre une grande souplesse dans la reformulation des idées sous des formes linguistiques différentes lui permettant de transmettre avec précision des nuances fines de sens afin d'insister, de discriminer ou de lever l'ambiguïté. A aussi une bonne maîtrise des expressions idiomatiques et familières.	Maintient constamment un haut degré de correction grammaticale dans une langue complexe, même lorsque l'attention est ailleurs (par exemple, la planification ou l'observation des réactions des autres).	Peut s'exprimer longuement, spontanément dans un discours naturel en évitant les difficultés ou en les rattrapant avec assez d'habileté pour que l'interlocuteur ne s'en rende presque pas compte.	Peut interagir avec aisance et habileté en relevant et en utilisant les indices non verbaux et intonatifs sans effort apparent. Peut intervenir dans la construction de l'échange de façon tout à fait naturelle, que ce soit au plan des tours de parole, des références ou des allusions, etc.	Peut produire un discours soutenu cohérent en utilisant de manière complète et appropriée des structures organisationnelles variées ainsi qu'une gamme étendue de mots de liaisons et autres articulateurs.
C1	A une bonne maîtrise d'une grande gamme de discours parmi lesquels il peut choisir la formulation lui permettant de s'exprimer clairement et dans le registre convenable sur une grande variété de sujets d'ordre général, éducationnel, professionnel ou de loisirs, sans devoir restreindre ce qu'il/elle veut dire.	Maintient constamment un haut degré de correction grammaticale ; les erreurs sont rares, difficiles à repérer et généralement auto-corrigées quand elles surviennent.	Peut s'exprimer avec aisance et spontanéité presque sans effort. Seul un sujet conceptuellement difficile est susceptible de gêner le flot naturel et fluide du discours.	Peut choisir une expression adéquate dans un répertoire courant de fonctions discursives, en préambule à ses propos, pour obtenir la parole ou pour gagner du temps pour la garder pendant qu'il/elle réfléchit.	Peut produire un texte clair, fluide et bien structuré, démontrant un usage contrôlé de moyens linguistiques de structuration et d'articulation.
B2+					
B2	Possède une gamme assez étendue de langue pour pouvoir faire des descriptions claires, exprimer son point de vue et développer une argumentation sans chercher ses mots de manière évidente.	Montre un degré assez élevé de contrôle grammatical. Ne fait pas de fautes conduisant à des malentendus et peut le plus souvent les corriger lui/elle-même.	Peut parler relativement longtemps avec un débit assez régulier ; bien qu'il/elle puisse hésiter en cherchant structures ou expressions, l'on remarque peu de longues pauses.	Peut prendre l'initiative de la parole et son tour quand il convient et peut clore une conversation quand il le faut, encore qu'éventuellement sans élégance. Peut faciliter la poursuite d'une discussion sur un terrain familier en confirmant sa compréhension, en sollicitant les autres, etc.	Peut utiliser un nombre limité d'articulateurs pour lier ses phrases en un discours clair et cohérent bien qu'il puisse y avoir quelques « sauts » dans une longue intervention.
B1+					
B1	Possède assez de moyens linguistiques et un vocabulaire suffisant pour s'en sortir avec quelques hésitations et quelques périphrases sur des sujets tels que la famille, les loisirs et centres d'intérêt, le travail, les voyages et l'actualité.	Utilise de façon assez exacte un répertoire de structures et « schémas » fréquents, courants dans des situations prévisibles.	Peut discourir de manière compréhensible, même si les pauses pour chercher ses mots et ses phrases et pour faire ses corrections sont très évidentes, particulièrement dans les séquences plus longues de production libre.	Peut engager, soutenir et clore une conversation simple en tête-à-tête sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel. Peut répéter une partie de ce que quelqu'un a dit pour confirmer une compréhension mutuelle.	Peut relier une série d'éléments courts, simples et distincts en une suite linéaire de points qui s'enchaînent.
A2+					
A2	Utilise des structures élémentaires constituées d'expressions mémorisées, de groupes de quelques mots et d'expressions toutes faites afin de communiquer une information limitée dans des situations simples de la vie quotidienne et d'actualité.	Utilise des structures simples correctement mais commet encore systématiquement des erreurs élémentaires.	Peut se faire comprendre dans une brève intervention même si la reformulation, les pauses et les faux démarrages sont évidents.	Peut répondre à des questions et réagir à des déclarations simples. Peut indiquer qu'il/elle suit mais est rarement capable de comprendre assez pour soutenir la conversation de son propre chef.	Peut relier des groupes de mots avec des connecteurs simples tels que « et », « mais » et « parce que ».
A1	Possède un répertoire élémentaire de mots et d'expressions simples relatifs à des situations concrètes particulières.	A un contrôle limité de quelques structures syntaxiques et de formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé.	Peut se débrouiller avec des énoncés très courts, isolés, généralement stéréotypés, avec de nombreuses pauses pour chercher ses mots, pour prononcer les moins familiers et pour remédier à la communication.	Peut répondre à des questions simples et en poser sur des détails personnels. Peut interagir de façon simple, mais la communication dépend totalement de la répétition avec un débit plus lent, de la reformulation et des corrections.	Peut relier des mots ou groupes de mots avec des connecteurs très élémentaires tels que « et » ou « alors ».

*Extrait du Cadre européen commun de référence pour les langues (Conseil de l'Europe, 2001)

Section 3 : Description et classement des examens et des diplômes selon les niveaux communs de référence*

Nom du certificat :

Langue :

Institution ayant délivré le certificat :

Lieu et date d'obtention du certificat :

Veillez cocher une ou plusieurs cases et, le cas échéant, donner des indications plus précises.

Type de certificat

- Certificat de langue (par exemple FCE, DELF / DALF etc.)
- Examen de langue ne constituant qu'une partie de certificat (maturité/baccalauréat, certificat de capacité professionnelle, diplôme universitaire, etc.)

Parties de l'examen

- Examen oral (Durée :
- Examen écrit (Durée :

Examen oral

- Examen individuel
- Examen en groupe

Examen oral incluant

- Bref exposé et discussion
- Discussion/interaction sur un ou plusieurs sujets
- Réponses à des questions
- Autre :

Examen écrit composé de

- Compréhension orale avec document(s) audio authentique(s)
- Compréhension orale avec document(s) vidéo authentique(s)
- Compréhension orale avec :
- Compréhension écrite avec texte littéraire
- Compréhension écrite avec texte factuel
- Rédaction
- Commentaire de texte, texte d'opinion
- Autre :
- Autres parties de l'examen écrit
- Exercices de grammaire
- Exercices de vocabulaire
- Traduction dans la langue-cible
- Autre :

Ouvrages de référence pour l'examen écrit

- Permission d'utiliser un dictionnaire/Bescherelle
- Interdiction d'utiliser un dictionnaire/Bescherelle

Informations supplémentaires sur l'examen

- Tests-modèles disponibles
- Notices, brochures d'information disponibles
- Plus d'informations à l'adresse :

Section 3 : Description et classement des examens et des diplômes selon les niveaux communs de référence* (suite)

Nom du diplôme:

Langue:

		Diplôme	
Utilisateur expérimenté	C2	Peut comprendre sans effort pratiquement tout ce qu'il / elle lit ou entend. Peut restituer faits et arguments de diverses sources écrites et orales en les résumant de façon cohérente. Peut s'exprimer spontanément, très couramment et de façon précise et peut rendre distinctes de fines nuances de sens en rapport avec des sujets complexes.	
Kompetente Sprachverwendung			
Uso competente della lingua	C1	Peut comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants, ainsi que saisir des significations implicites. Peut s'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment devoir chercher ses mots. Peut utiliser la langue de façon efficace et souple dans sa vie sociale, professionnelle ou académique. Peut s'exprimer sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée et manifester son contrôle des outils d'organisation, d'articulation et de cohésion du discours.	
Proficient User			
Utilisateur indépendant	B2	Peut comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe, y compris une discussion technique dans sa spécialité. Peut communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance tel qu'une conversation avec un locuteur natif ne comportant de tension ni pour l'un ni pour l'autre. Peut s'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets, émettre un avis sur un sujet d'actualité et exposer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.	
Selbstständige Sprachverwendung			
Uso indipendente della lingua	B1	Peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de choses familières dans le travail, à l'école, dans les loisirs, etc. Peut se débrouiller dans la plupart des situations rencontrées en voyage dans une région où la langue cible est parlée. Peut produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Peut raconter un événement, une expérience ou un rêve, décrire un espoir ou un but et exposer brièvement des raisons ou explications pour un projet ou une idée.	
Independent User			
Utilisateur élémentaire	A2	Peut comprendre des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines immédiats de priorité (par exemple, informations personnelles et familiales simples, achats, environnement proche, travail). Peut communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets familiers et habituels. Peut décrire avec des moyens simples sa formation, son environnement immédiat et évoquer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.	
Elementare Sprachverwendung			
Uso elementare della lingua	A1	Peut comprendre et utiliser des expressions familières et quotidiennes ainsi que des énoncés très simples qui visent à satisfaire des besoins concrets. Peut se présenter ou présenter quelqu'un et poser à une personne des questions la concernant – par exemple, sur son lieu d'habitation, ses relations, ce qui lui appartient, etc. – et peut répondre au même type de questions. Peut communiquer de façon simple si l'interlocuteur parle lentement et distinctement et se montre coopératif.	
Basic User			

Le classement du diplôme ou de l'examen sur l'échelle du Cadre européen commun de référence pour les langues a été obtenu de la manière suivante:

Evaluation collective par le corps enseignant de l'institution.	*	
Contrôle du classement par la comparaison du travail de l'apprenant/e avec des exemples officiels pour les niveaux communs de référence du Conseil de l'Europe.	**	
Comparaison de résultats d'apprenant(e)s avec des résultats obtenus à des examens dont le classement sur l'échelle est connu.	***	
Recherche scientifique avec comparaison statistique.	****	

SECTION 4 : Attestations de participation à des programmes d'échange ou séjours en milieu francophone*

Langue

Institution partenaire

à

du

au

Remarques

Compléments et remarques

MON AUTOBIOGRAPHIE

On recommande de mettre à jour la présente autobiographie au moins deux fois par année. Le tableau suivant vous permet de noter les dates de ces mises à jour.

Dates des mises à jour

Le français et les autres langues que je parle

Ma langue maternelle : _____

Les autres langues que je parle ou comprends : _____

Les langues que j'ai étudiées formellement dans un contexte éducatif : mes expériences

Langue	Contexte éducatif	Date	Nombre d'années d'études	Nombre de cours suivis	Pourcentage des devoirs en français ? des cours en français ? des activités en dehors des cours ?

J'aimerais, un jour, apprendre les langues suivantes : _____

MON AUTOBIOGRAPHIE

Quelle est la place du français dans votre vie ? Documentez ici vos contacts en français dans votre vie.

Utiliser l'échelle suivante :

Régulièrement • Parfois • Jamais • Pas encore • Plus maintenant • Sans objet

AVEC QUI ?	Régulièrement	Parfois	Jamais	Pas encore	Plus maintenant	Sans objet
Membres de ma famille						
Amis						
Voisins						
Correspondants						
Des collègues de cours de français						
Des élèves de mes cours de français						
Un élève ou une élève que j'aide						
Autre						

OÙ ?	Régulièrement	Parfois	Jamais	Pas encore	Plus maintenant	Sans objet
Chez moi						
Dans mon immeuble d'habitation						
Dans mon voisinage						
Quand je participe à des activités professionnelles pour enseignants						
Lors d'un échange ou excursion académique						
Dans la salle des profs						
En classe, avec des élèves						
Autre						

QUAND ?	Régulièrement	Parfois	Jamais	Pas encore	Plus maintenant	Sans objet
Pendant les vacances						
Dans la vie quotidienne						
Lors de fêtes familiales						
Lors d'activités sportives						
Lors des journées pédagogiques pour enseignants de français						
Dans la salle des profs						
En classe, avec des élèves						
Autre						

MON AUTOBIOGRAPHIE

COMMENT?	Régulièrement	Parfois	Jamais	Pas encore	Plus maintenant	Sans objet
Par courrier						
Par courrier électronique						
Par un réseau interactif social						
Sur Internet						
À la télé						
À la radio						
En regardant des films						
En écoutant de la musique						
En lisant (journaux, livres, etc.)						
Par vidéoconférence avec d'autres enseignants de français						
Autre						

Mes expériences dans une région OU une communauté francophone

Pays ou région	Année	Durée du séjour	But du séjour	Pourcentage du temps que vous avez passé à utiliser le français

Donnez plus de détails sur les expériences en français que vous trouvez pertinentes dans votre cheminement linguistique et culturel en français. Pensez surtout aux contextes et aux expériences qui sont pertinents pour l'enseignement.

MON AUTOÉVALUATION

Dans cette section, vous pourrez évaluer vos compétences linguistiques et interculturelles en français. Cette autoévaluation vous permettra de faire le point sur vos compétences dans trois contextes :

1. dans la vie de tous les jours;
2. dans la salle de classe de français;
3. dans la vie professionnelle comme enseignant ou enseignante de français.

Il est recommandé de refaire cette autoévaluation régulièrement afin de bien tenir compte de vos progrès et pour reformuler vos objectifs. À chaque sous-section, vous pourrez noter les dates auxquelles cette autoévaluation fait référence. Mais soyez indulgent à votre égard : le développement des compétences dans une autre langue peut prendre du temps. Il faut, bien sûr, travailler fort pour maîtriser une langue!

L'échelle d'évaluation proposée provient du Cadre européen commun de référence pour les langues créé par le Conseil de l'Europe. Le Canada a approuvé l'usage et l'adaptation de ce cadre au contexte canadien. Ce Cadre comporte six niveaux de compétences :

A1 – niveau élémentaire ou de découverte : un utilisateur novice de la langue cible. Vous pouvez comprendre et utiliser des expressions familières, quotidiennes et simples en réponse à des besoins concrets. Vous pouvez vous présenter à quelqu'un d'autre. Vous pouvez communiquer de façon simple si votre interlocuteur parle lentement et clairement.

A2 – niveau intermédiaire : un utilisateur novice de la langue cible qui réussit à subvenir à ses besoins de communiquer dans la langue cible. Vous pouvez comprendre des phrases isolées et des expressions fréquentes dans des contextes prioritaires de votre vie. Vous pouvez accomplir des tâches simples qui exigent un échange simple et direct d'informations sur des sujets familiers et habituels.

B1 – niveau seuil : un utilisateur compétent. Vous pouvez comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de sujets familiers au travail, à l'école, dans les loisirs, etc. Vous pouvez vous débrouiller dans

la plupart des situations vécues en voyage dans une région où la langue cible est parlée. Vous pouvez tenir un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans vos domaines d'intérêt. Vous pouvez raconter un événement, une expérience ou un rêve, décrire un espoir ou un but et exposer brièvement des raisons ou explications pour un projet ou une idée.

B2 – niveau avancé : un utilisateur très compétent. Vous pouvez comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe, y compris une discussion technique dans votre domaine de spécialisation. Vous pouvez communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance, comme lors d'une conversation dépourvue de toute tension avec un locuteur natif. Vous pouvez vous exprimer de façon claire et détaillée sur toute une gamme de sujets, émettre un avis sur un sujet d'actualité et exposer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.

C1 – niveau d'un utilisateur autonome : vous pouvez comprendre un grand répertoire de textes longs et exigeants, ainsi que saisir des significations implicites. Vous pouvez vous exprimer spontanément et couramment sans trop chercher vos mots. Vous pouvez utiliser la langue de façon efficace et souple dans votre vie sociale, professionnelle ou académique. Vous pouvez vous exprimer sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée et manifester votre contrôle des outils d'organisation, d'articulation et de cohésion du discours.

C2 – maîtrise de la langue : vous pouvez comprendre sans effort pratiquement tout ce que vous lisez ou entendez. Vous pouvez reconstituer faits et arguments de diverses sources écrites et orales en les résumant de façon cohérente. Vous pouvez vous exprimer spontanément, très couramment et de façon précise et vous pouvez saisir et exprimer de fines nuances de sens portant sur des sujets complexes.

Niveaux de maîtrise de ces tâches :

1. Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action
2. Je commence à le faire
3. Je peux le faire avec une certaine aisance
4. Je peux le faire avec grande aisance

MON AUTOÉVALUATION

Notez bien :

Vous constaterez que tous les exemples et toutes les situations et tâches ne s'appliquent pas nécessairement à vous. N'en tenez pas compte.

Il est tout à fait normal que votre niveau de maîtrise soit différent selon les diverses compétences. Vous serez peut être plus à l'aise à l'oral (par exemple, au niveau B1) mais moins à l'aise à l'écrit (alors au niveau A2).

Quand le document vous demande de réfléchir à vos compétences dans une salle de classe, on vous conseille de noter le contexte scolaire (p. ex. en immersion au primaire, en français de base au secondaire) auquel vous pensez lorsque vous faites cette autoévaluation. Notez les changements dans le contexte scolaire auquel vous pensez lors d'autoévaluations subséquentes.



ÉCOUTER

1 Réfléchissez à chaque tâche ci-dessous.
Servez-vous de l'échelle d'appréciation suivante :

1. Je ne le fais pas encore, mais je le mets dans mon plan d'action
2. Je commence à le faire
3. Je peux le faire avec une certaine aisance
4. Je peux le faire avec grande aisance

2 Inscrivez votre autoévaluation dans une colonne à la fois. Inscrivez la date de chaque autoévaluation au haut de la colonne. Ajoutez un astérisque (*) pour indiquer les tâches prioritaires

Par exemple :

Quand les gens parlent lentement et distinctement, en faisant une pause après chaque phrase...												
Je peux comprendre des questions simples qui me concernent ou concernent ma famille. Par exemple, comment je m'appelle, où j'habite, si je suis stagiaire ou enseignant.												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	02/11	08/11	02/12	<input type="text"/>	08/12	<input type="text"/>	02/13	08/13	02/14	08/14	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action			2- Je commence à le faire		3- Je peux le faire avec une certaine aisance			4- Je peux le faire avec grande aisance			

AUTOÉVALUATION

A1

A1 – Je peux comprendre des mots familiers et des expressions très courantes qui me concernent ou concernent ma famille ou l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement.

Quand les gens parlent lentement et distinctement, en faisant une pause après chaque phrase...

Je peux comprendre des questions simples qui me concernent ou concernent ma famille.
Par exemple, comment je m'appelle, où j'habite, si je suis stagiaire ou enseignant.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier											
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action			2- Je commence à le faire		3- Je peux le faire avec une certaine aisance			4- Je peux le faire avec grande aisance		



ÉCOUTER

A1 (suite)

Je peux comprendre quand on me pose des questions simples sur des personnes que je connais.

Par exemple, leur nom, leur lien de parenté avec moi, leur rôle à l'école (élève, concierge, directrice adjointe, aide enseignant).

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je peux le faire avec grande aisance

Je peux comprendre des expressions simples portant sur la vie de tous les jours.

Par exemple, quand un élève me remercie, dit bonjour ou au revoir, accepte ou refuse quelque chose, me demande comment je vais, etc.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je peux le faire avec grande aisance

Je peux comprendre des informations ou des indications simples.

Par exemple, on me dit où se trouve quelque chose ou quelqu'un; on me demande de venir, d'ouvrir mon livre, d'aller au tableau, d'attendre; on me demande d'aller au bureau; un élève me pose une question.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je peux le faire avec grande aisance



ÉCOUTER

A2

A2 – Je peux comprendre des expressions d’usage fréquents liées à ma vie (par exemple moi-même, ma famille, les achats, l’environnement proche, le travail). Je peux saisir l’essentiel d’annonces et de messages simples et clairs.

Quand le locuteur utilise presque uniquement des mots et des expressions que je dois connaître...

Je peux comprendre s’il pose une question, s’il affirme quelque chose ou s’il demande de faire quelque chose.

Par exemple, si on me demande d’apporter un formulaire au bureau administratif de mon école, si un élève me pose une question simple et directe.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Zone à colorier	→											
Critères d’évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d’action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance								

Je peux comprendre le locuteur quand il se présente, parle de sa famille ou de ses goûts ou quand il fournit des informations précises sur sa carrière.

Par exemple, un élève dit son nom, son âge, où il habite, ce qu’il aime et les loisirs qu’il préfère; un collègue dit quand il a commencé sa carrière d’enseignant, les niveaux auxquels il enseigne, ses matières préférées.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Zone à colorier	→											
Critères d’évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d’action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance								

Je peux comprendre quand il me demande mes goûts et mes préférences.

Par exemple, quand il me demande ce que je fais pendant mes loisirs, ce que j’aime comme activité parascolaire, quels sont mes cours préférés.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Zone à colorier	→											
Critères d’évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d’action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance								



ÉCOUTER

A2 (suite)

Je peux identifier des mots et des expressions connus dans un récit, un dialogue ou un texte.

Par exemple, les lieux cités, les différents personnages, ce qu'ils aiment et font pendant leurs loisirs, les spécialistes en éducation, le sujet de leurs écrits importants, les stratégies qu'ils préfèrent employer et les stratégies que leurs élèves aiment.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance
---	----------------------------------	--	--

Quand le locuteur utilise des phrases simples...

Je peux comprendre des indications simples pour me rendre d'un point à un autre (de A à B).

Par exemple, on m'explique, avec un plan, un itinéraire dans une ville; on me dit comment trouver la salle des professeurs, le gymnase, la bibliothèque, la cafétéria...

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance
---	----------------------------------	--	--

Je peux comprendre le sujet général d'une discussion que j'entends.

Par exemple, de quoi parlent les personnages ou élèves au cours d'une conversation, leurs problèmes ou leurs décisions; de qui et de quoi parlent les participants lors d'une réunion du personnel à l'école, les problèmes et les décisions.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance
---	----------------------------------	--	--

Je peux comprendre le thème principal d'un court texte sur un sujet de la vie de tous les jours ou à propos d'une activité pédagogique.

Par exemple, en repérant, à l'aide des phrases comprises, le type de texte entendu (résumé d'un événement – célébration, réunion parents-élèves, description de nouvel équipement pour le terrain de jeux) et le sujet abordé.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance
---	----------------------------------	--	--



ÉCOUTER

A2 (suite)

Quand le locuteur s'adresse à un auditoire plus large sur des sujets qui me sont familiers, en utilisant des phrases assez courtes et simples...

Je peux comprendre le point essentiel d'un message bref diffusé par un haut-parleur ou par l'intercom à l'école.

Par exemple, savoir l'heure et le quai de départ d'un train, les horaires de consultation d'un médecin, l'heure de départ prématurée à l'école, les horaires de consultation avec parents.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux comprendre si on parle d'événements présents, passés ou futurs.

Par exemple, comprendre quand un élève explique les événements entourant un fait particulier.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux comprendre la construction logique d'énoncés quand le locuteur parle d'un contexte général ou scolaire.

Par exemple, comprendre quand le locuteur précise pourquoi un événement ou un départ prématuré a lieu.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux suivre les documentaires télévisés ou les vidéos pédagogiques qui sont présentés suffisamment lentement et clairement dans une langue standard, même si je ne comprends pas tous les détails

Par exemple, reconnaître le thème abordé, le type d'informations transmises (renseignements politiques, économiques, sociaux, faits divers, etc.) et l'essentiel du contenu.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--



ÉCOUTER

B1

B1 – Je peux comprendre les points essentiels quand un langage clair est utilisé et s’il s’agit de sujets familiers concernant le travail, l’école, les loisirs, etc. Je peux comprendre l’essentiel de nombreuses émissions de radio ou de télévision portant sur l’actualité ou sur des sujets qui m’intéressent à titre personnel ou professionnel, si l’on parle d’une façon relativement lente et distincte.

Quand le locuteur s’exprime de façon claire et ne parle pas trop longtemps...

Je peux comprendre les points principaux du locuteur sur des sujets familiers et fréquents pour pouvoir résumer très brièvement la présentation ou un point précis.

Par exemple, une présentation sur la vie scolaire ou un exposé sur un thème de la vie quotidienne.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier	➔											
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance								

Je peux comprendre l’essentiel (thèmes, événements rapportés, activités décrites, suggestions pour l’enseignement...) des bulletins d’information radiophoniques et de documents enregistrés simples.

Par exemple, les nouvelles à la radio, des balados ou des vidéos pédagogiques.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier	➔											
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance								

Je peux comprendre globalement la position adoptée par quelqu’un lors d’une discussion sur un thème que je connais bien, sur la vie de tous les jours et sur l’éducation.

Par exemple, reconnaître si deux personnes interviewées partagent le même point de vue sur un sujet éducatif.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier	➔											
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance								



ÉCOUTER

B1 (suite)

Je peux comprendre une information factuelle en reconnaissant les messages généraux et les détails.

Par exemple, si le locuteur expose un fait important ou l'illustre par des détails.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je peux le faire avec grande aisance

Quand le locuteur s'exprime assez longuement sur des sujets liés à la vie quotidienne ou scolaire...

Je peux comprendre globalement les arguments qu'utilise une personne au cours d'une discussion sur un sujet général ou pédagogique que je connais bien.

Par exemple, reconnaître des arguments déjà formulés lors d'un débat en classe.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je peux le faire avec grande aisance

Je peux comprendre la totalité des échanges simples entre deux interlocuteurs.

Par exemple, quand deux élèves parlent de leur vie quotidienne ou scolaire ou commentent un événement particulier.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je peux le faire avec grande aisance

Je peux suivre et comprendre les idées principales d'un exposé sur un sujet général ou pédagogique à condition que le sujet me soit familier et que sa présentation soit simple et clairement structurée.

Par exemple, un exposé touchant un point du programme d'études du ministère de l'Éducation.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je peux le faire avec grande aisance



ÉCOUTER

B1 (suite)

Je peux suivre des films ou vidéos pédagogiques dans lesquels l'histoire repose largement sur l'action et l'image et où le langage est clair.

Par exemple, saisir l'intrigue, le thème, les événements principaux et le dénouement d'un film d'aventure, même si je ne comprends pas tous les dialogues.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance								

B2

B2 – Je peux comprendre des conférences et des discours assez longs et suivre une argumentation complexe si le sujet m'est relativement familier. Je peux comprendre la plupart des émissions télévisées d'actualités et d'informations. Je peux comprendre la plupart des films en langue standard.

Quand le sujet m'est familier et même si le discours ou le document est assez long ou complexe...

Je peux percevoir correctement l'humour le ton, etc., du locuteur.

Par exemple, reconnaître si un locuteur fait une blague, lance des éloges ou critique quelqu'un ou quelque chose; les réactions émotives des élèves.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance								

Je peux reconnaître le point de vue et l'attitude du locuteur ainsi que le contenu informatif de son discours.

Par exemple, dans un document pédagogique ou dans l'exposé d'un conférencier, faire la distinction entre ce qui relève de son point de vue personnel et l'information factuelle.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance								



ÉCOUTER

B2 (suite)

Je peux suivre une conversation animée entre locuteurs natifs dans ma communauté et dans la salle des professeurs.

Par exemple, quand des locuteurs ont recours à des expressions plus familières et un débit plus rapide.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance
---	----------------------------------	--	--

Je peux saisir une grande partie de ce qui se dit, sans que les locuteurs natifs ne modifient leur discours pour tenir compte de ma présence.

Par exemple, quand j'écoute un débat sur des sujets d'actualité ou pédagogiques.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance
---	----------------------------------	--	--

Je peux comprendre la plupart des magazines télévisés, un documentaire, une entrevue, sur des sujets généraux et pédagogiques.

Par exemple, suivre les reportages sur des sujets d'actualité ou pédagogiques.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance
---	----------------------------------	--	--



ÉCOUTER

C1

C1 – Je peux comprendre un long discours même s’il n’est pas clairement structuré et que les liens entre les thèmes abordés sont plutôt implicites. Je peux comprendre les émissions de télévision et les films sans trop d’effort, quel que soit le sujet traité.

Je peux suivre sans difficulté une intervention d’ordre général ou pédagogique d’une certaine durée, même si elle n’est pas clairement structurée et si les relations entre les idées ne sont pas explicites.

Par exemple, comprendre le point de vue d’un personnage dans un film ou une pièce de théâtre; comprendre le point de vue d’un parent ou d’un collègue à partir d’opinions exprimées.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier	➔											
Critères d’évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d’action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance								

Je peux suivre un film ou une vidéo pédagogique faisant largement usage du patois et d’expressions idiomatiques ou à la mode.

Par exemple, dans des films mettant en scène des personnages ancrés dans un milieu populaire, dans des vidéos de salle de classe francophones.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier	➔											
Critères d’évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d’action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance								

Je peux suivre facilement des échanges complexes dans une discussion de groupe ou un débat, même sur des sujets abstraits, pédagogiquement complexes et peu communs.

Par exemple, lors de débats télévisés, ou encore de tables rondes sur un sujet pédagogique.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier	➔											
Critères d’évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d’action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance								



ÉCOUTER

C2

C2 – Je n’ai aucune difficulté à comprendre la langue orale, que ce soit dans la vie quotidienne ou dans les médias et, quand le débit est rapide, à condition d’avoir le temps de me familiariser avec un accent particulier, quelles que soient la nature et la complexité du sujet.

Je peux comprendre la totalité des échanges entre des interlocuteurs dans un contexte quotidien et scolaire.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier →

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux comprendre la totalité du contenu de conférences ou de longues interventions contenant un nombre important d'expressions idiomatiques, de régionalismes ou de vocabulaire éducatif spécialisé.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier →

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je peux le faire avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--



ÉCOUTER

Mes forces, mes défis et mes priorités : ÉCOUTER

Ici, il s'agit de déterminer vos priorités pour votre travail linguistique et interculturel. Pensez à la vie quotidienne, à votre salle de classe et à votre vie professionnelle. Référez-vous aux compétences analysées dans l'autoévaluation que vous venez de compléter pour ÉCOUTER. Essayez de déterminer trois priorités par catégorie (chaque fois que vous ferez votre autoévaluation). Ces priorités deviendront alors votre plan d'action jusqu'à la prochaine autoévaluation.

Dans ma vie quotidienne

Date	Les compétences que je veux maintenir	Mon plan d'action	Mes défis	Mon plan d'action
Le 14 février 2011	Suivre des documentaires à la télé	Aux deux semaines, identifier et écouter un documentaire qui m'intéresse	Dans un film, comprendre les accents du sud de la France	Aux deux semaines, identifier et écouter un film bien coté



ÉCOUTER

Mes forces, mes défis et mes priorités : ÉCOUTER

Dans ma salle de classe

Date	Les compétences que je veux maintenir	Mon plan d'action	Mes défis	Mon plan d'action
Le 14 février 2011	Comprendre les CD de mon programme de français	Écouter et noter les CD du programme de français, mais d'un niveau que je n'enseigne pas	Comprendre les paroles de la musique populaire que mes élèves écoutent	Écouter en classe, chaque semaine, une chanson populaire afin de m'obliger à trouver les paroles en ligne



ÉCOUTER

Mes forces, mes défis et mes priorités : ÉCOUTER

Dans ma vie professionnelle

Date	Les compétences que je veux maintenir	Mon plan d'action	Mes défis	Mon plan d'action
Le 14 février 2011	Suivre un atelier professionnel en français	M'inscrire à un atelier dans les trois prochains mois	Comprendre les détails d'une conférence didactique	Télécharger un balado didactique, l'écouter avec un collègue et en discuter



LIRE

1 Réfléchissez à chaque tâche ci-dessous.
Servez-vous de l'échelle d'appréciation suivante :

1. Je ne le fais pas encore, mais je le mets dans mon plan d'action
2. Je commence à le faire
3. Je peux le faire avec une certaine aisance
4. Je peux le faire avec grande aisance

2 Inscrivez votre autoévaluation dans une colonne à la fois. Inscrivez la date de chaque autoévaluation au haut de la colonne. Ajoutez un astérisque (*) pour indiquer les tâches prioritaires

Par exemple :

Quand je lis un texte contenant des mots et des phrases simples que je connais déjà à l'oral...												
Je peux comprendre des indications et des commentaires très simples.												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	02/11	08/11	02/12	<input type="text"/>	08/12	<input type="text"/>	02/13	08/13	02/14	08/14	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action			2- Je commence à le faire		3- Je peux le faire avec une certaine aisance			4- Je le fais avec grande aisance			

AUTOÉVALUATION

A1

A1 – Je peux comprendre des mots familiers et des phrases très simples, par exemple dans des affiches ou des livrets.

Quand je lis un texte contenant des mots et des phrases simples que je connais déjà à l'oral...

Je peux comprendre des indications et commentaires très simples.

Par exemple, les instructions pour un jeu simple, les commentaires de mon prof sur une tâche soumise (très bien, bien expliqué, etc.).

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier											
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action			2- Je commence à le faire		3- Je peux le faire avec une certaine aisance			4- Je le fais avec grande aisance		



LIRE

A1 (suite)

Je peux repérer et comprendre, dans un livret ou sur une affiche, les renseignements pertinents sur un événement (où, quelle date, à quelle heure, etc.).

Par exemple, les informations concernant un concert ou un spectacle, les informations relatives à un voyage scolaire ou un congrès professionnel de langues secondes.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

A2

A2 – Je peux lire des textes courts et très simples. Je peux trouver une information spécifique et anticipée dans des documents courants comme les publicités, les menus et les horaires, et je peux comprendre des lettres personnelles courtes et simples.

Quand je lis des textes courts et fréquents de la vie quotidienne...

Je peux comprendre un message simple qui m'est adressé et un texte simple quand il s'agit d'un sujet que je connais.

Par exemple, une lettre personnelle, une carte postale, un courriel m'invitant à un événement scolaire.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux trouver un renseignement précis et anticipé dans des documents courants simples.

Par exemple, un menu, une annonce de la direction de mon école, les détails de l'horaire d'un voyage.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								



LIRE

A2 (suite)

Quand je lis des textes courts et simples, ayant trait à la vie quotidienne ou scolaire...

Je peux suivre un récit court ou une brève description factuelle, concernant des sujets familiers.

Par exemple, reconnaître dans quel ordre les événements ont eu lieu et identifier les informations clé, suivre les étapes d'une stratégie d'enseignement (ex. table ronde).

Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-----------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Zone à colorier	→											
-----------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux trouver des informations précises quand le sujet m'est familier.

Par exemple, trouver des informations dans des sites Web au sujet des célébrités et des télérealités, repérer rapidement dans un texte l'information me permettant de participer à une discussion professionnelle ou d'effectuer une recherche sur un thème.

Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-----------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Zone à colorier	→											
-----------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Quand je lis des lettres ou des récits écrits dans une langue simple ou portant sur un sujet courant...

Je peux comprendre l'essentiel du message.

Par exemple, comprendre l'essentiel d'un article de magazine populaire; comprendre, sans aide particulière, l'essentiel d'un guide de l'enseignant.

Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-----------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Zone à colorier	→											
-----------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux comprendre l'essentiel d'un règlement quand il est rédigé simplement.

Par exemple, le règlement d'un établissement, les politiques de l'école.

Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-----------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Zone à colorier	→											
-----------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--



LIRE

A2 (suite)

Je peux saisir l'information essentielle dans la plupart des textes simples décrivant des faits.

Par exemple, saisir l'essentiel par rapport au sujet abordé dans une lettre ou un court article de journal; saisir l'information essentielle dans les instructions ou les étapes des stratégies d'enseignement.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux suivre le déroulement d'un texte narratif.

Par exemple, à quels personnages ou à quels lieux renvoie le narrateur, comprendre les informations les plus importantes

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

B1

B1 – Je peux comprendre des textes rédigés essentiellement dans une langue courante ou liée à mon travail. Je peux comprendre la description d'événements, l'expression de sentiments et de souhaits dans des lettres personnelles.

Quand je lis des notes, lettres ou récits bien structurés...

Je peux comprendre des indications simples.

Par exemple, un manuel, des commentaires faits sur un travail que j'ai effectué, ou encore les attentes d'un document de curriculum.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								



LIRE

B1 (suite)

Je peux comprendre les descriptions d'un sentiment et les souhaits exprimés dans une langue courante.

Par exemple, dans les dialogues d'un texte de fiction, dans une lettre de remerciement d'un collègue ou de quelqu'un rencontré pendant un échange scolaire.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux comprendre suffisamment un texte factuel pour pouvoir en saisir l'essentiel.

Par exemple, saisir l'information principale d'un article de magazine sur un de mes loisirs préférés; lire un article d'une revue d'enseignants sur un sujet pédagogique qui m'intéresse et en comprendre l'information essentielle.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux comprendre suffisamment le courrier reçu, ou un courriel, pour entretenir une correspondance régulière.

Par exemple, identifier chaque fois ce qui préoccupe ou intéresse mon correspondant; identifier les idées principales dans une discussion interactive du type clavardage ou un bulletin d'information.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Quand je lis des textes informatifs ou techniques sur l'actualité, ou liés à la vie quotidienne et scolaire...

Je peux distinguer les idées essentielles d'un texte informatif traitant d'un domaine familier.

Par exemple, évaluer les informations contenues dans un texte ou un article éducatif et identifier clairement ce qu'il faut en retenir.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								



LIRE

B1 (suite)

Je peux saisir rapidement l'information essentielle d'écrits comme des lettres et de courts documents officiels.

Par exemple, parcourir rapidement un document public du ministère de l'Éducation; parcourir rapidement un document provenant d'une association de professeurs de langues secondes

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux réunir des informations provenant de différentes parties d'un texte ou de textes différents.

Par exemple, dans une recherche à partir de plusieurs documents pour préparer un exposé, un atelier ou une présentation à l'intention de mes collègues lors d'une journée pédagogique.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Quand je lis des articles, nouvelles ou romans...

Je peux comprendre les principales conclusions d'un texte argumentatif bien articulé.

Par exemple, bien saisir le point de vue de l'auteur d'un texte sur un sujet de la vie quotidienne ou scolaire, comme dans le cas d'une nouvelle initiative du ministère de l'Éducation.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--



LIRE

B2

B2 – Je peux lire des articles et des rapports portant sur des questions contemporaines dans lesquels les auteurs adoptent une position particulière ou un certain point de vue. Je peux comprendre un texte littéraire contemporain.

Quand je lis des textes littéraires longs dans une langue courante ou des articles liés à des questions d'actualité ou d'éducation...

Je peux comprendre dans le détail un texte relatif à un domaine familier.

Par exemple, comprendre la totalité d'un texte d'opinion sur l'actualité et rédigé dans une langue courante; comprendre la totalité d'un texte relatif à une question pédagogique (comme l'enseignement de la grammaire) rédigé dans une langue courante.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux identifier rapidement le contenu et la pertinence d'un article ou d'un reportage.

Par exemple, reconnaître en quelques secondes si un texte, éducatif ou général, traite ou non d'une question liée à la recherche.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux parcourir un texte long et complexe sur des sujets variés pour déterminer s'il mérite une lecture plus attentive dans le cadre d'une recherche ou d'une étude.

Par exemple, sélectionner parmi une série de textes ceux qui ajoutent une information ou un point de vue intéressant à un projet (d'intérêt général ou éducatif) auquel je travaille.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								



LIRE

B2 (suite)

Je peux comprendre des articles et des rapports traitant de problèmes contemporains et dans lesquels les auteurs adoptent une position ou un point de vue particuliers.

Par exemple, distinguer entre faits et opinions – dans un domaine général et éducatif – et dégager ce qui différencie le point de vue de l'auteur de ce que je connais du thème ou du point traité.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux comprendre l'information implicite dans un texte narratif, informatif ou dramatique.

Par exemple, les raisons qui poussent les personnages à agir, les philosophies ou les idées à la base d'une initiative pédagogique.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux comprendre des articles spécialisés relatifs à un sujet que je ne connais pas, à condition de pouvoir avoir recours, à l'occasion, à un dictionnaire.

Par exemple, lire un texte dans une encyclopédie et consulter un dictionnaire quand des termes spécialisés apparaissent; lire des articles de journaux sur un aspect de l'éducation que je ne connais pas très bien et consulter un dictionnaire pour mieux comprendre des termes techniques.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								



LIRE

C1

C1 – Je peux comprendre des textes factuels ou littéraires longs et complexes et en apprécier les différences de style. Je peux comprendre des articles spécialisés et de longues notices techniques, même lorsqu'ils ne relèvent pas de mon domaine.

Quand je lis des textes factuels ou littéraires longs et complexes...

Je peux comprendre les particularités stylistiques les plus évidentes d'un texte littéraire.

Par exemple, comprendre quelques figures de style utilisées (métaphores, etc.) ou les changements de registre dans un roman.

Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zone à colorier	➔											
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux parcourir rapidement un texte long et complexe et en relever les points pertinents.

Par exemple, lire un document personnel ou pédagogique en ne m'arrêtant que sur les passages les plus longs et complexes que je dois lire avec plus d'attention.

Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zone à colorier	➔											
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux comprendre dans le détail des textes longs et complexes, pertinents ou non, sur un thème que je connais, à condition de pouvoir relire les passages difficiles.

Par exemple, des textes de revues spécialisées; des textes de recherches pédagogiques spécialisées.

Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zone à colorier	➔											
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux comprendre tout type de correspondance, avec l'aide, si nécessaire, au dictionnaire.

Par exemple, des lettres contenant des précisions sur des aspects administratifs à mon école.

Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zone à colorier	➔											
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								



LIRE

C1 (suite)

Je peux reconnaître le contexte social, politique ou historique d'un texte littéraire.

Par exemple, mettre en évidence le lien entre le récit, le comportement des personnages, ou les aspects stylistiques et le contexte social ou artistique afin de préparer un plan de leçon.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

C2

C2 – Je peux lire sans effort tout type de texte, même abstrait ou complexe quant au fond et à la forme, comme un manuel, un article spécialisé ou une œuvre littéraire.

Quel que soit le degré de difficulté de la langue utilisée...

Je peux lire des textes de la littérature classique et contemporaine de différents genres (poésie, prose, théâtre) et les intégrer à ma planification d'un cours ou d'une unité.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux comprendre dans le détail des textes scientifiques et pédagogiques même quand ceux-ci n'ont aucun rapport avec les domaines qui me sont familiers.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								



LIRE

C2 (suite)

Je peux comprendre des textes qui contiennent beaucoup d'expressions idiomatiques ou argotiques afin de les expliquer aux élèves.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier	→										
-----------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux reconnaître le message implicite d'expressions et les jeux de mots et apprécier, par exemple, l'ironie d'un texte afin de les intégrer dans mon enseignement.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier	→										
-----------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--



Mes priorités et mon plan d'action : LIRE

Ici, il s'agit de déterminer vos priorités pour votre travail linguistique et interculturel. Pensez à la vie quotidienne, à votre salle de classe et à votre vie professionnelle. Référez-vous aux compétences analysées dans l'autoévaluation que vous venez de compléter pour LIRE. Essayez de déterminer trois priorités par catégorie (chaque fois que vous ferez votre autoévaluation). Ces priorités deviendront alors votre plan d'action jusqu'à la prochaine autoévaluation.

Dans ma vie quotidienne


Date	Les compétences que je veux maintenir	Mon plan d'action	Mes défis	Mon plan d'action
Le 14 février 2011	Lire et comprendre des articles de journaux sur des thèmes familiers	Lire, chaque semaine, le journal local et lire en détail, aux deux semaines, un article qui m'intéresse	Lire et comprendre les sites Web rédigés en français populaire, même si le thème m'est familier	Identifier des sites Web liés à mes passe-temps et les lire pour acquérir le jargon spécialisé



LIRE

Mes priorités et mon plan d'action : LIRE

Dans ma salle de classe



Date	Les compétences que je veux maintenir	Mon plan d'action	Mes défis	Mon plan d'action
Le 14 février 2011	Lire le guide de l'enseignant de mon programme de français	Lire un programme de français, mais d'un niveau que je n'enseigne pas	Lire et comprendre des romans graphiques qui intéressent mes élèves	Lire un roman graphique par semaine pour me forcer à apprendre le vocabulaire que je ne connais pas



LIRE

Mes priorités et mon plan d'action : LIRE

Dans ma vie professionnelle

Date	Les compétences que je veux maintenir	Mon plan d'action	Mes défis	Mon plan d'action
Le 14 février 2011	Lire et comprendre un message simple et en français provenant de notre association professionnelle	M'inscrire à la liste d'envoi en ligne d'une association professionnelle et lire tous les messages	Comprendre les détails d'un article professionnel portant sur un sujet lié à la didactique	Aux deux semaines, télécharger un article professionnel du site Web de notre association et le lire



PARTICIPER À UNE CONVERSATION

1 Réfléchissez à chaque tâche ci-dessous.
Servez-vous de l'échelle d'appréciation suivante :

1. Je ne le fais pas encore, mais je le mets dans mon plan d'action
2. Je commence à le faire
3. Je peux le faire avec une certaine aisance
4. Je peux le faire avec grande aisance

2 Inscrivez votre autoévaluation dans une colonne à la fois. Inscrivez la date de chaque autoévaluation au haut de la colonne. Ajoutez un astérisque (*) pour indiquer les tâches prioritaires

Par exemple :

Je peux parler avec quelqu'un en utilisant des formules de politesse. <i>Par exemple, quand je m'adresse à un professeur, à un collègue ou à une personne plus âgée que moi.</i>												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	02/11	08/11	02/12	<input type="text"/>	08/12	<input type="text"/>	02/13	08/13	02/14	08/14	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action			2- Je commence à le faire		3- Je peux le faire avec une certaine aisance			4- Je le fais avec grande aisance			

AUTOÉVALUATION

A1

A1 – Je peux participer à une conversation simple, pourvu que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à parler plus lentement et à m'aider à énoncer ce que j'essaie de dire. Je peux poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ce dont j'ai immédiatement besoin.

Je peux me présenter et présenter quelqu'un.
Par exemple, dire mon nom, mon âge et où j'enseigne.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier											
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action			2- Je commence à le faire		3- Je peux le faire avec une certaine aisance			4- Je le fais avec grande aisance		



PARTICIPER À UNE CONVERSATION

A1 (suite)

Je peux saluer quelqu'un, lui demander comment il va et lui dire au revoir.

Par exemple, quand je rencontre un collègue qui enseigne le français.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux parler simplement des gens que je connais et poser des questions simples sur l'identité de quelqu'un.

Par exemple, m'informer sur les liens de parenté où sur l'endroit où une personne enseigne.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux préciser une date ou un rendez-vous en utilisant des expressions comme « la semaine prochaine », « vendredi dernier », « en novembre », « à trois heures ».

Par exemple, pour préciser mon horaire d'enseignement, fixer rendez-vous avec un collègue.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux demander, proposer ou offrir quelque chose et remercier.

Par exemple, demander un livre ou un stylo à la secrétaire bilingue à la direction de l'école.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance



PARTICIPER À UNE CONVERSATION

A2

A2 – Je peux avoir des échanges très brefs même si, en règle générale, je ne comprends pas assez pour poursuivre la conversation.

Je peux dire ce que j'aime ou ce que je n'aime pas.

Par exemple, au cours d'une discussion sur les loisirs, quand on me demande mes goûts alimentaires ou si on me demande mes préférences pédagogiques.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux exprimer mon accord ou mon désaccord en utilisant des expressions comme « je suis d'accord ».

Par exemple, quand on me demande mon avis sur l'utilisation des technologies dans l'enseignement du français.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux épeler un nom ou formuler un numéro de téléphone.

Par exemple, pour dicter un mot qui doit être écrit au tableau ou pour plus de précision au téléphone.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux dire comment je me sens et exprimer mes sentiments.

Par exemple, pour dire que j'ai froid, que je suis fatigué ou que je suis frustré par le comportement de mes élèves.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								



PARTICIPER À UNE CONVERSATION

A2 (suite)

Je peux parler de ma famille et de mes amis, de mes loisirs, de mes collègues et de la vie à l'université ou à l'école.

Par exemple, dans une discussion avec des collègues ou des amis.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux parler avec quelqu'un en utilisant des formules de politesse.

Par exemple, quand je m'adresse à un professeur, à un collègue ou à une personne plus âgée que moi.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux inviter quelqu'un et réagir si on m'invite à le faire.

Par exemple, quand on prépare une fête ou une rencontre de mon département de français.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux négocier l'heure et le lieu d'un rendez-vous.

Par exemple, décider du moment où je peux rencontrer quelqu'un.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance



PARTICIPER À UNE CONVERSATION

A2 (suite)

Je peux avoir une courte conversation avec des collègues sur des thèmes de tous les jours.

Par exemple, parler des loisirs ou de ce que l'on aime, où nous irons et répondre à des questions sur ces mêmes sujets.

Dates des évaluations

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux demander ou donner des conseils ou des consignes sur des sujets de la vie de tous les jours.

Par exemple, des conseils sur des activités de fin de semaine, sur un bon film ou des vacances.

Dates des évaluations

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux faire des comparaisons.

Par exemple, comparer le comportement de plusieurs personnages dans un roman, ou des élèves dans mes classes.

Dates des évaluations

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

B1

B1 – Je peux faire face à la majorité des situations au cours d'un voyage dans une région où on parle français. Je peux prendre part sans préparation à une conversation sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel ou qui concernent la vie quotidienne (par exemple famille, loisirs, travail, voyage et actualité).

Je peux exprimer des sentiments tels que la surprise, la joie, la tristesse, la curiosité et l'indifférence.

Par exemple, en réaction à ce que dit un collègue sur l'enseignement ou sur les élèves de sa classe.

Dates des évaluations

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance



PARTICIPER À UNE CONVERSATION

B1 (suite)

Je peux demander à quelqu'un son opinion sur sujet d'intérêt général.

Par exemple, pendant une discussion dans une classe universitaire ou lors d'une réunion des enseignants de français.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux dire poliment ce que je pense et si je suis d'accord ou non.

Par exemple, pour exprimer mon désaccord avec l'opinion d'un autre étudiant dans ma classe universitaire, ou mon accord avec les idées d'un conférencier lors d'un colloque.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux interrompre poliment mon interlocuteur quand je ne suis pas d'accord avec lui ou quand je n'ai pas compris, et lui demander de répéter ce qu'il vient de dire.

Par exemple, quand un élève ou un collègue essaie d'exprimer une opinion que je ne comprends pas.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux m'exprimer autrement si mon interlocuteur ne me comprend pas.

Par exemple, je peux reformuler une explication grammaticale pour mes élèves quand ils ne comprennent pas.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance



PARTICIPER À UNE CONVERSATION

B1 (suite)

Je peux discuter d'un atelier, d'une vidéo pédagogique, d'un roman, de musique, etc.

Par exemple, expliquer et justifier mon opinion sur l'utilité d'une vidéo conçue pour ma classe de français.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux interviewer quelqu'un sur un sujet précis, si j'ai auparavant préparé le questionnaire, et je peux également poser des questions spontanées.

Par exemple, sonder les élèves sur leurs idées pour des thématiques à explorer dans notre classe, poser des questions à mon professeur de didactique à l'université.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux prendre l'initiative au cours d'une conversation et aborder un nouveau sujet qui m'est familier.

Par exemple, réorienter la discussion quand je travaille avec des collègues pour nous assurer d'accomplir notre tâche.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux participer activement et sans préparation à toute discussion sur un thème qui m'est familier.

Par exemple, prendre la parole, même brièvement, chaque fois qu'un thème de discussion est abordé.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance



PARTICIPER À UNE CONVERSATION

B1 (suite)

Je peux expliquer pourquoi quelque chose pose problème, discuter et comparer les solutions proposées.

Par exemple, lors d'une discussion sur une situation délicate

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier											
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux comparer des idées, discuter de ce qu'il faut faire, du lieu où il faut aller, de ce qu'il faut choisir, etc.

Par exemple, lors de la préparation d'un voyage avec un groupe d'élèves.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier											
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

B2

B2 – Je peux communiquer avec suffisamment de spontanéité et d'aisance pour permettre une interaction normale avec un locuteur natif. Je peux participer activement à une conversation dans des situations familières, et présenter et défendre mes opinions.

Je peux lancer, soutenir et terminer une conversation tout en permettant à d'autres de s'exprimer.

Par exemple, comme animateur d'une discussion dans un groupe, dans ma classe universitaire, ou avec un groupe de collègues qui travaillent ensemble à l'école.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier											
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--



PARTICIPER À UNE CONVERSATION

B2 (suite)

Je peux, à la suite d'un exposé, répondre à une série de questions.

Par exemple, approfondir un aspect d'une présentation dans ma classe de droit ou de sciences humaines, en français et sans avoir recours à mes notes.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux, au cours d'une conversation, souligner ce qui me semble important et transmettre différents degrés d'émotion.

Par exemple, exprimer mon inquiétude, mon étonnement, ma colère ou ma satisfaction quand mes élèves émettent des opinions controversées lors d'une présentation en classe.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux exprimer mes idées et mes opinions avec précision et les défendre en donnant des explications, des arguments et des commentaires.

Par exemple, prendre la parole pendant un débat sur un sujet controversé en éducation. Je peux parler assez longtemps pour pouvoir bien exprimer mon opinion.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--



PARTICIPER À UNE CONVERSATION

C1

C1 – Je peux m’exprimer spontanément et couramment sans devoir chercher mes mots de façon trop apparente. Je peux utiliser la langue de manière souple et efficace dans mes relations sociales ou professionnelles. Je peux exprimer mes idées et opinions avec précision et relier mes interventions à celles de mes interlocuteurs.

Je peux participer à une discussion animée avec des collègues dont la langue maternelle est le français.

Par exemple, je peux argumenter et répondre à des questions ou des contre-arguments.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier	→										
-----------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux rattacher mes idées à celles d'une autre personne en rapportant ce qu'elle a dit.

Par exemple, pendant une réunion départementale, je peux résumer ce qu'un conseiller pédagogique a dit sur la politique du district scolaire.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier	→										
-----------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux, au cours d'une conversation, faire des allusions ou m'exprimer avec humour.

Par exemple, intégrer une blague ou m'exprimer avec sarcasme lors d'une présentation formelle ou d'une discussion avec mes collègues.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier	→										
-----------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--



PARTICIPER À UNE CONVERSATION

C2

C2 – Je peux participer sans effort à toute conversation ou discussion et les expressions idiomatiques et les tournures courantes me sont familières. Je peux m’exprimer couramment avec de fines nuances de sens. En cas de difficulté, je peux faire marche arrière et corriger le tir avec suffisamment d’habileté pour qu’on ne puisse m’en tenir rigueur.

Je peux prendre la parole avec habileté et précision, utiliser de nombreuses expressions idiomatiques et un vocabulaire spécialisé au domaine de l’éducation et de la didactique des langues.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d’évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d’action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux participer sans effort à n’importe quelle conversation avec des locuteurs natifs, quels que soient le thème de la discussion et le registre de langue utilisé.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d’évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d’action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux défendre ma position dans une discussion formelle sur des questions complexes (thèmes de tous les jours et thèmes éducatifs). Je peux articuler mon point de vue.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d’évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d’action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								



Mes priorités et mon plan d'action : PARTICIPER À UNE CONVERSATION

Ici, il s'agit de déterminer vos priorités pour votre travail linguistique et interculturel. Pensez à la vie quotidienne, à votre salle de classe et à votre vie professionnelle. Référez-vous aux compétences analysées dans l'autoévaluation que vous venez de compléter pour PARTICIPER À UNE CONVERSATION. Essayez de déterminer trois priorités par catégorie (chaque fois que vous ferez votre autoévaluation). Ces priorités deviendront alors votre plan d'action jusqu'à la prochaine autoévaluation.

Dans ma vie quotidienne

Date	Les compétences que je veux maintenir	Mon plan d'action	Mes défis	Mon plan d'action
Le 14 février 2011	Exprimer mon opinion avec des amis au sujet d'un film que j'ai vu en français	Aux deux semaines, écouter un film avec un ami et discuter de celui-ci au restaurant après la projection	Lire et comprendre les sites Web contenant du jargon populaire même si le thème m'est familier	Identifier des sites Web liés à mes passe-temps et les lire pour acquérir le jargon spécialisé



PARTICIPER À UNE CONVERSATION

Mes priorités et mon plan d'action : PARTICIPER À UNE CONVERSATION

Dans ma salle de classe

Date	Les compétences que je veux maintenir	Mon plan d'action	Mes défis	Mon plan d'action
Le 14 février 2011	Parler de sujets familiers avec un partenaire dans ma classe de français à l'université	Trouver un partenaire linguistique pour des conversations régulières sur des thèmes intéressants	Contester l'opinion d'un autre étudiant dans ma classe de didactique	Sortir aux deux semaines avec des collègues pour discuter de sujets controversés en éducation



PARTICIPER À UNE CONVERSATION

Mes priorités et mon plan d'action : PARTICIPER À UNE CONVERSATION

Dans ma vie professionnelle

Date	Les compétences que je veux maintenir	Mon plan d'action	Mes défis	Mon plan d'action
Le 14 février 2011	Décrire et discuter brièvement de mes élèves	Oser parler français avec les francophones dans la salle des enseignants de mon école	Expliquer et justifier mon opinion sur une politique à mon école	Offrir de mener une discussion controversée lors d'une réunion du personnel de mon département



S'EXPRIMER À L'ORAL EN CONTINU

1 Réfléchissez à chaque tâche ci-dessous.
Servez-vous de l'échelle d'appréciation suivante :

1. Je ne le fais pas encore, mais je le mets dans mon plan d'action
2. Je commence à le faire
3. Je peux le faire avec une certaine aisance
4. Je peux le faire avec grande aisance

2 Inscrivez votre autoévaluation dans une colonne à la fois. Inscrivez la date de chaque autoévaluation au haut de la colonne. Ajoutez un astérisque (*) pour indiquer les tâches prioritaires

Par exemple :

Je peux commander un produit pour ma classe au téléphone. <i>Par exemple, commander une revue intéressante.</i>												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	02/11	08/11	02/12	<input type="text"/>	08/12	<input type="text"/>	02/13	08/13	02/14	08/14	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action			2- Je commence à le faire		3- Je peux le faire avec une certaine aisance			4- Je le fais avec grande aisance			

AUTOÉVALUATION

A1

A1 – Je peux utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire mon lieu de travail et mes collègues.

Je peux dire où j'habite, où je travaille et ce que je fais.

Par exemple, préciser ma ville ou mon village ainsi que la rue où j'habite, préciser mon école, mon conseil scolaire.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier											
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action			2- Je commence à le faire		3- Je peux le faire avec une certaine aisance			4- Je le fais avec grande aisance		



S'EXPRIMER À L'ORAL EN CONTINU

A1 (suite)

Je peux nommer mes activités préférées en classe/en dehors de la salle de classe.

Par exemple, les débats, les activités coopératives et sportives, l'art dramatique.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux présenter des gens avec qui je travaille.

Par exemple, quand je présente un administrateur aux parents.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux fixer un rendez-vous.

Par exemple, pour voir un médecin, pour consulter la bibliothécaire.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux commander un produit pour ma classe au téléphone.

Par exemple, commander une revue intéressante.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance



S'EXPRIMER À L'ORAL EN CONTINU

A2

A2 – Je peux utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire en termes simples mes collègues et d'autres gens, mes conditions de travail, ma formation et mon activité professionnelle actuelle ou récente.

Je peux décrire mes collègues.

Par exemple, présenter mes collègues, les administrateurs, d'autres membres du personnel, etc.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux décrire des lieux et des choses en termes simples.

Par exemple, ma salle de classe, mon école, etc.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux décrire les gens avec des mots simples.

Par exemple, préciser leur âge, leur allure physique, leurs goûts.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux décrire comment j'occupe mon temps libre après l'école.

Par exemples les sports que je pratique, les activités culturelles que j'aime.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								



S'EXPRIMER À L'ORAL EN CONTINU

A2 (suite)

Je peux raconter ce que j'ai fait en classe, la veille ou la semaine passée, en indiquant clairement que les faits se situent dans le passé.

Par exemple, raconter un film que j'ai vu, décrire une excursion avec mes élèves.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux raconter en quelques phrases un événement qui s'est passé à l'école.

Par exemple, résumer pour mon directeur l'essentiel d'une rencontre avec des parents.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux résumer un sujet ou un thème auquel j'ai travaillé.

Par exemple, pour présenter à la classe les résultats d'une recherche sur Internet, relater une leçon que j'ai enseignée.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--



S'EXPRIMER À L'ORAL EN CONTINU

B1

B1 – Je peux m'exprimer de manière simple afin de raconter des expériences et des événements. Je peux décrire mes buts professionnels. Je peux brièvement donner des explications sur mes opinions ou mes projets de classe. Je peux raconter une histoire ou l'intrigue d'un livre ou d'un film à mes élèves et exprimer mes réactions et mes opinions professionnelles.

Je peux raconter une histoire à mes élèves.

Par exemple, résumer de façon cohérente tous les points importants d'un texte ou d'une nouvelle.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier	→											
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux décrire un but ou un projet professionnel.

Par exemple, présenter mon projet personnel de formation ou de travail.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier	→											
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux faire un bref exposé sur un sujet éducatif que je connais bien, à condition de l'avoir préparé à l'avance.

Par exemple, présenter brièvement, mais de façon structurée, les résultats d'une étude professionnelle sur un sujet donné.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier	→											
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux justifier ou expliquer brièvement mes opinions, mes projets.

Par exemple, exprimer spontanément en classe mon point de vue sur une attitude ou une opinion qui me semble surprenante ou discutable.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier	→											
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								



S'EXPRIMER À L'ORAL EN CONTINU

B1 (suite)

Je peux parler simplement et sans préparation de sujets liés à mes centres d'intérêt.

Par exemple, partager avec la classe mes connaissances sur le sujet traité, parler du programme d'études.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux expliquer comment faire quelque chose en donnant des instructions détaillées.

Par exemple, expliquer les stratégies à utiliser lorsqu'on rédige un texte.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux relater en détail mes expériences d'enseignement.

Par exemple, décrire mon comportement dans certaines situations étonnantes ou difficiles.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux relater les détails essentiels d'un événement fortuit.

Par exemple, expliquer les circonstances exactes d'un événement (comme un accident) dont j'ai été témoin ou dans lequel j'ai été impliqué ou qui est relaté dans un film ou un roman.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance



S'EXPRIMER À L'ORAL EN CONTINU

B1 (suite)

Je peux raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film, dire si je l'ai aimé ou non et expliquer pourquoi.

Par exemple, résumer une lecture ou un film et conseiller (ou déconseiller) cette œuvre avec des arguments détaillés à l'appui.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

B2

B2 – Je peux m'exprimer de façon claire et détaillée sur toute une gamme de sujets relatifs à la vie quotidienne et à l'enseignement. Je peux développer un point de vue sur une théorie ou une approche pédagogique et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.

Je peux élaborer une argumentation personnelle en mettant en évidence les avantages et inconvénients d'une théorie ou d'une approche pédagogique.

Par exemple, lors d'une discussion sur la façon de procéder pour réaliser un projet ou une recherche.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux faire une présentation pédagogique en insistant sur les points importants et les éléments significatifs et en illustrant mon propos par des exemples pertinents.

Par exemple à la suite d'une recherche personnelle ou en groupe.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								



S'EXPRIMER À L'ORAL EN CONTINU

B2 (suite)

Je peux donner une explication à la classe qui porte sur des thèmes culturels, interculturels ou sociaux.

Par exemple, situer dans son contexte culturel/interculturel un événement d'un roman lu en classe, ou d'un film visionné en classe.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux résumer oralement l'intrigue et la suite des événements provenant d'un extrait de film ou d'une pièce de théâtre, en mettant en évidence les motivations des différents personnages.

Par exemple, dans le cas d'un document étudié en classe.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

C1

C1 – Je peux présenter des descriptions claires et détaillées de sujets pédagogiques complexes, en intégrant des thèmes qui leur sont liés, en élaborant sur certains points et en terminant mon intervention de façon appropriée.

Je peux faire une description claire et détaillée de sujets complexes.

Par exemple, décrire en détail une théorie pédagogique ou le bien-fondé de certaines institutions éducationnelles.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								



S'EXPRIMER À L'ORAL EN CONTINU

C1 (suite)

Je peux exposer et rapporter des données oralement et de façon détaillée en reliant entre eux les éléments thématiques, en approfondissant certains aspects particuliers et en terminant mon intervention de façon appropriée.

Par exemple, pour rendre compte d'une théorie pédagogique.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux faire un exposé clair et bien structuré sur un sujet pédagogique complexe, en présentant mes points de vue à l'aide d'éléments secondaires, de justifications et d'exemples pertinents.

Par exemple, faire la synthèse d'un projet de recherche pédagogique.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux résumer l'essentiel d'une étude, les sujets de recherche, les méthodes de recherche employées et les résultats.

Par exemple, un projet de recherche-action.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux accueillir les objections convenablement, en y répondant avec spontanéité et presque sans effort.

Par exemple, à la suite d'un exposé fait pendant un congrès professionnel.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								



S'EXPRIMER À L'ORAL EN CONTINU

C2

C2 – Je peux présenter une description ou une argumentation claire et fluide dans un style propre au contexte, préparer une présentation de façon logique et aider mon auditeur à noter et à se rappeler les points importants.

Je peux faire des présentations et des descriptions claires, bien articulées qui aident l'auditoire à noter et à se rappeler les points importants.

Par exemple, une présentation devant le personnel de l'école.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux présenter un exposé bien articulé et sur un sujet complexe à l'intention d'un auditoire peu familier avec le sujet traité.

Par exemple, lors d'un congrès professionnel.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux réagir correctement à des questions difficiles ou même hostiles.

Par exemple, lors d'une réunion d'une association professionnelle portant sur un thème controversé.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								



Mes priorités et mon plan d'action : S'EXPRIMER À L'ORAL EN CONTINU

Ici, il s'agit de déterminer vos priorités pour votre travail linguistique et interculturel. Pensez à la vie quotidienne, à votre salle de classe et à votre vie professionnelle. Référez-vous aux compétences analysées dans l'autoévaluation que vous venez de compléter pour S'EXPRIMER À L'ORAL EN CONTINU. Essayez de déterminer trois priorités par catégorie (chaque fois que vous ferez votre autoévaluation). Ces priorités deviendront alors votre plan d'action jusqu'à la prochaine autoévaluation.

Dans ma vie quotidienne

Date	Les compétences que je veux maintenir	Mon plan d'action	Mes défis	Mon plan d'action
Le 14 février 2011	Raconter ma fin de semaine ou ma journée à un ami	Téléphoner (au moins une fois par semaine) à un ami pour parler de la vie de tous les jours	Prononcer un discours en public sur un thème connu	M'inscrire à un cours de communications (en français) offert par Dale Carnegie



Mes priorités et mon plan d'action : S'EXPRIMER À L'ORAL EN CONTINU

Dans ma salle de classe

Date	Les compétences que je veux maintenir	Mon plan d'action	Mes défis	Mon plan d'action
Le 14 février 2011	Parler à mes élèves d'un livre que j'ai aimé	Aux deux semaines, organiser, en classe et avec mes élèves, un palmarès des meilleurs livres	Expliquer une règle de grammaire à mes élèves	Chaque semaine, pratiquer une règle de grammaire avec un groupe de collègues confrontés aux mêmes défis



Mes priorités et mon plan d'action : S'EXPRIMER À L'ORAL EN CONTINU

Dans ma vie professionnelle

Date	Les compétences que je veux maintenir	Mon plan d'action	Mes défis	Mon plan d'action
Le 14 février 2011	Résumer le contenu d'un article professionnel	Organiser un groupe de travail collaboratif et choisir chaque semaine un article professionnel que nous résumerons à tour de rôle pour les autres	Faire un exposé didactique sur une nouvelle stratégie pédagogique	Proposer d'offrir un atelier sur une nouvelle idée pédagogique de votre classe



ÉCRIRE

1 Réfléchissez à chaque tâche ci-dessous.
Servez-vous de l'échelle d'appréciation suivante :

1. Je ne le fais pas encore, mais je le mets dans mon plan d'action
2. Je commence à le faire
3. Je peux le faire avec une certaine aisance
4. Je peux le faire avec grande aisance

2 Inscrivez votre autoévaluation dans une colonne à la fois. Inscrivez la date de chaque autoévaluation au haut de la colonne. Ajoutez un astérisque (*) pour indiquer les tâches prioritaires

Par exemple :

Je peux donner des informations sur des gens que je connais et préciser ce qu'ils font.
Par exemple, résumer par écrit ce que j'ai appris concernant mes élèves, des personnages de textes ou de dialogues.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	02/11	08/11	02/12	<input type="text"/>	08/12	<input type="text"/>	02/13	08/13	02/14	08/14	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action			2- Je commence à le faire			3- Je peux le faire avec une certaine aisance			4- Je le fais avec grande aisance		

AUTOÉVALUATION

A1

A1 – Je peux rédiger le texte d'une courte carte postale, à l'occasion de mes vacances par exemple. Je peux inscrire des détails personnels sur un questionnaire : par exemple, inscrire mon nom, ma nationalité et mon adresse sur une fiche d'hôtel ou un formulaire universitaire.

Je peux copier des phrases courtes et des consignes simples.

Par exemple, pour prendre des notes pendant un cours.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action			2- Je commence à le faire			3- Je peux le faire avec une certaine aisance			4- Je le fais avec grande aisance		



ÉCRIRE

A1 (suite)

Je peux rédiger, sur un formulaire, les éléments concernant mon identité, mon adresse et ma date de naissance.

Par exemple, pour participer à un jeu ou un concours, pour remplir une fiche d'hôtel.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux fournir, par écrit, des renseignements personnels : qui je suis, où j'habite, d'où je viens, ce que j'aime et ce que j'aime faire, l'établissement où j'enseigne ou j'étudie.

Par exemple, dans une première lettre à un correspondant, dans un courriel, dans un court texte à l'intention de mes élèves.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux fournir par écrit des renseignements sur les gens que je connais et indiquer leur occupation.

Par exemple, résumer par écrit ce que j'ai appris sur mes élèves, sur des personnages de textes ou de dialogues.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

A2

A2 – Je peux écrire des notes, des messages simples et courts. Je peux écrire une lettre personnelle très simple, par exemple mes remerciements.

Je peux rédiger un message ou une lettre simples.

Par exemple, pour remercier d'un courrier reçu d'un collègue ou pour exprimer mes regrets d'avoir tardé à répondre.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								



ÉCRIRE

A2 (suite)

Je peux, dans une courte lettre personnelle, décrire ma famille, l'endroit où je suis, l'école où j'enseigne et mes occupations.
Par exemple, dans un courriel à un correspondant.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux faire une description brève et succincte d'un événement ou une information que j'ai lue ou entendue.
Par exemple, résumer en quelques phrases l'histoire relatée dans un roman lu avec mes élèves.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux écrire un message ou une lettre simples, pour inviter quelqu'un ou lui faire une proposition.
Par exemple, pour proposer une collaboration à un collègue ou inviter un ami à me rendre visite pendant les vacances.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux raconter ce qui m'est arrivé dans un passé proche ou lointain.
Par exemple, pour raconter ce que j'ai fait depuis mon dernier cours ou depuis la dernière rencontre du personnel.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance



ÉCRIRE

A2 (suite)

Je peux décrire simplement ce que je souhaite faire dans un avenir proche ou lointain.

Par exemple, la formation professionnelle ou les études que je souhaite entreprendre.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux écrire à propos de mon environnement quotidien (les gens, les lieux, mon travail ou mes études).

Par exemple, pour comparer la vie à mon école et la vie scolaire dans d'autres pays.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux écrire des textes biographiques courts et simples.

Par exemple, résumer et compléter ce que j'ai appris sur le personnage d'un texte ou d'un film.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux mettre en forme de façon succincte des notes prises lors d'une discussion ou d'une lecture.

Par exemple, rédiger un texte résumant brièvement ce qui a été dit en classe sur un texte ou un document.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance



ÉCRIRE

A2 (suite)

Je peux décrire ma formation, ce que j'étudie ou mon travail.

Par exemple, dans un courriel pour préciser mes attentes en vue d'un stage d'enseignement ou d'un cours que je vais suivre.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux rendre compte dans un texte narratif des événements décrits dans un dialogue ou le passage d'un film.

Par exemple, rendre compte par écrit du contexte et du lien entre les idées ou les événements.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

B1

B1 – Je peux rédiger un texte simple et cohérent sur des sujets familiers ou qui m'intéressent personnellement. Je peux écrire des lettres personnelles pour décrire mes expériences et mes impressions.

Je peux rédiger mon curriculum vitae (CV) en style télégraphique.

Par exemple, rendre compte de façon précise de ma situation personnelle, des cours que j'ai suivis et des expériences particulières que j'ai pu vivre.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance



ÉCRIRE

B1 (suite)

Je peux décrire un événement, un voyage récent, réel ou imaginé.

Par exemple, pour rendre compte d'un séjour ou d'un voyage dans un milieu francophone où je travaillais à améliorer mon français.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux exprimer un point de vue personnel ou une opinion.

Par exemple, donner mon avis sur le comportement d'un élève, ou les actions d'un personnage dans un roman ou un film.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux faire un compte rendu sur le sujet principal d'un film ou d'une nouvelle.

Par exemple, dans une fiche que je prépare à l'intention de mes élèves, à propos d'une lecture ou d'un film qui m'a plu.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux faire le compte rendu d'expériences en décrivant mes sentiments et mes réactions.

Par exemple, le récit d'un voyage pour le journal de l'école ou pour notre association d'enseignants de français.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance



ÉCRIRE

B1 (suite)

Je peux relater chronologiquement des événements qui se sont déroulés dans le passé.

Par exemple, raconter ce qui a précédé un événement particulier dans un texte ou un film que nous étudions en classe.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux résumer avec une certaine assurance des informations factuelles sur des sujets familiers courants ou passés et donner mon opinion.

Par exemple, résumer des informations recueillies lors d'un atelier professionnel et préciser en quoi elles sont dignes d'intérêt.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

B2

B2 – Je peux écrire des textes clairs et détaillés sur toute une gamme de sujets liés à mes centres d'intérêt. Je peux rédiger un essai ou un rapport relatant une information ou exposant le pour et le contre d'une opinion donnée. Je peux écrire des lettres qui mettent en valeur le sens que je donne personnellement aux événements et aux expériences.

Je peux décrire les différentes fonctions des membres d'un groupe.

Par exemple, pour rendre compte de la façon dont j'ai participé au travail collectif de planification de mon équipe à l'école.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--



ÉCRIRE

B2 (suite)

Je peux rédiger un essai ou un rapport qui présente une argumentation favorable ou défavorable à un point de vue particulier et expliquant les avantages ou les inconvénients de différentes options.

Par exemple, à l'issue d'un débat sur un enjeu populaire en éducation.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux décrire des événements et des expériences réels ou imaginaires, en donnant des détails.

Par exemple, décrire en détails les événements qui se déroulent dans un passage d'un film que visionnent mes élèves.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux synthétiser des informations et des arguments issus de sources diverses.

Par exemple, présenter de façon cohérente ce que j'ai tiré de plusieurs documents professionnels sur un même sujet.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux rédiger une critique de film, de livre ou d'un article sur un thème éducatif.

Par exemple, dire ce que j'ai apprécié ou non dans un film ou un article professionnel.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								



ÉCRIRE

C1

C1 – Je peux exprimer ma pensée dans un texte clair et bien structuré et présenter mon point de vue. Je peux aborder des sujets complexes dans une lettre, un essai ou un rapport, en soulignant les points que je juge importants. Je peux adopter mon style en fonction du destinataire.

Je peux exposer en détail mes prises de position.

Par exemple, dans une dissertation ou un essai dans le cadre d'un cours universitaire.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier	→										
-----------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux m'exprimer de façon claire, en ayant recours aux meilleurs moyens pour organiser et agencer mes idées, tant sur les plans du contenu que de la forme.

Par exemple, dans un commentaire sur un texte éducatif.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier	→										
-----------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux rédiger des textes et du courrier dans un style qui tient compte du destinataire tout en respectant les exigences de ce type de texte.

Par exemple, dans une critique destinée à une publication professionnelle ou à une revue.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier	→										
-----------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--



ÉCRIRE

C2

C2 – Je peux écrire un texte clair et fluide, dont le style est adapté aux circonstances. Je peux rédiger des lettres, des rapports ou des articles complexes dans un style élégant, qui permet au lecteur de saisir les points importants et de se les rappeler. Je peux résumer et critiquer par écrit un ouvrage professionnel ou une œuvre littéraire.

Par exemple, je peux rédiger une analyse à propos d'un texte ou d'un projet et justifier mon opinion.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux rédiger des critiques d'événements culturels ou professionnels.

Par exemple, de films, de concerts, de pièces de théâtre, d'œuvres littéraires, d'émissions de radio et de télévision ou de conférences plénières dans le cadre d'un colloque.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux donner, dans un rapport ou un essai, un aperçu complet d'un sujet sur lequel j'ai effectué une recherche et je peux résumer les avis d'autres personnes et transmettre des informations dont j'ai évalué l'importance.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux rédiger un article critique pour une revue spécialisée en éducation.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--



Mes priorités et mon plan d'action : ÉCRIRE

Ici, il s'agit de déterminer vos priorités pour votre travail linguistique et interculturel. Pensez à la vie quotidienne, à votre salle de classe et à votre vie professionnelle. Référez-vous aux compétences analysées dans l'autoévaluation que vous venez de compléter pour ÉCRIRE. Essayez de déterminer trois priorités par catégorie (chaque fois que vous ferez votre autoévaluation). Ces priorités deviendront alors votre plan d'action jusqu'à la prochaine autoévaluation.

Dans ma vie quotidienne

Date	Les compétences que je veux maintenir	Mon plan d'action	Mes défis	Mon plan d'action
Le 14 février 2011	Rédiger des courriels simples à mes bons amis	Chaque mois, inviter un nouvel ami sur Facebook et rédiger de courts messages en français à son intention	Rédiger au passé une lettre pour décrire mes activités	Revoir la concordance des temps du passé et rédiger un récit de mes activités sur ma page d'accueil de Facebook



ÉCRIRE

Mes priorités et mon plan d'action : ÉCRIRE

Dans ma salle de classe

Date	Les compétences que je veux maintenir	Mon plan d'action	Mes défis	Mon plan d'action
Le 14 février 2011	Écrire pour ma classe, de temps à autre et en forme abrégée, des plans de leçon simples	Continuer autant que possible à rédiger mes plans de leçon en français, et ajouter plus de détails	Rédiger une lettre officielle afin d'organiser un voyage pour mes élèves	Rédiger des ébauches de lettres pour mes élèves et les faire lire par un collègue



ÉCRIRE

Mes priorités et mon plan d'action : ÉCRIRE

Dans ma vie professionnelle

Date	Les compétences que je veux maintenir	Mon plan d'action	Mes défis	Mon plan d'action
Le 14 février 2011	Prendre des notes quand j'écoute une conférence en français	Acheter un calepin pour mes notes en français – l'apporter avec moi quand j'assiste à un atelier ou une conférence	Rédiger un texte pour exprimer mon avis sur une nouvelle ressource pédagogique	Rédiger un compte rendu au sujet d'une nouvelle ressource et demander à un collègue de le corriger afin de le soumettre pour publication



NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.





UNE PERSPECTIVE GLOBALE SUR MON FRANÇAIS

1 Réfléchissez à chaque tâche ci-dessous.
Servez-vous de l'échelle d'appréciation suivante :

1. Je ne le fais pas encore, mais je le mets dans mon plan d'action
2. Je commence à le faire
3. Je peux le faire avec une certaine aisance
4. Je peux le faire avec grande aisance

2 Inscrivez votre autoévaluation dans une colonne à la fois. Inscrivez la date de chaque autoévaluation au haut de la colonne. Ajoutez un astérisque (*) pour indiquer les tâches prioritaires

Par exemple :

Je peux utiliser un vocabulaire suffisant afin d'exprimer des idées sur des sujets familiers, portant sur l'actualité et sur mes élèves.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	02/11	08/11	02/12	<input type="text"/>	08/12	<input type="text"/>	02/13	08/13	02/14	08/14	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action			2- Je commence à le faire			3- Je peux le faire avec une certaine aisance			4- Je le fais avec grande aisance		

AUTOÉVALUATION

Mon vocabulaire : étendue et maîtrise

A1

Dans des situations concrètes particulières, je peux participer aux échanges en utilisant un vocabulaire rudimentaire fait de mots isolés et d'expressions propres aux circonstances.

Par exemple, me présenter à quelqu'un, préciser une date ou un rendez-vous.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier											
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action			2- Je commence à le faire			3- Je peux le faire avec une certaine aisance			4- Je le fais avec grande aisance	



UNE PERSPECTIVE GLOBALE SUR MON FRANÇAIS

Mon vocabulaire : étendue et maîtrise (suite)

A2

Je peux utiliser un vocabulaire qui me permet de communiquer mes besoins élémentaires.

Par exemple, je peux commander un repas au restaurant, discuter de différents éléments du menu ou du repas avec le serveur ou la serveuse.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier	→										
-----------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

B1

Je peux utiliser un vocabulaire approprié qui me permet d'exprimer des idées sur des sujets familiers comme l'actualité et mes élèves.

Par exemple dire ce que je pense des idées d'un conférencier que j'ai entendu.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier	→										
-----------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

B2

Je peux utiliser un vocabulaire approprié pour parler de sujets familiers et plus généraux, y compris l'éducation et l'enseignement du français, sans répéter les mots et les expressions inutilement.

Par exemple, parler d'un sujet éducatif avec mes pairs dans un cours universitaire.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier	→										
-----------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--



UNE PERSPECTIVE GLOBALE SUR MON FRANÇAIS

Mon vocabulaire : étendue et maîtrise (suite)

C1

Je peux utiliser un vaste répertoire lexical lorsque je discute avec des collègues lors d'une rencontre professionnelle d'enseignants de français.

Par exemple pendant une réunion départementale.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

C2

Je peux répondre aux questions, converser sans hésitation, même lorsque je ne connais pas les mots ou expressions précis par rapport à la situation.

Par exemple, lorsque je discute avec des collègues lors d'une rencontre dans le cadre d'une communauté d'apprentissage professionnel (CAP), je peux contribuer à la discussion en utilisant les mots justes ou leurs équivalents, sans hésitation.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

La correction grammaticale de mon français oral

A1

Je peux utiliser les formes grammaticales de base lors d'une conversation simple.

Par exemple, utiliser les structures simples pour saluer quelqu'un, lui poser des questions simples.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--



La correction grammaticale de mon français oral (suite)

A2

Je peux généralement respecter les règles de grammaire, mais je fais parfois des erreurs grammaticales.

Par exemple, j'utilise le mauvais auxiliaire lors d'une conversation, ce qui n'empêche pas de transmettre l'essentiel du message.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

B1

Je peux appliquer les règles grammaticales à l'oral, même si je fais quelques fautes lors d'une conversation.

Par exemple, je peux conjuguer la plupart des verbes au présent, au passé et au futur.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

B2

Je maîtrise suffisamment les règles de grammaire à l'oral.

Par exemple, je conjugue les verbes correctement, même lors d'un langage familier.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

C1

Je peux maintenir constamment un haut niveau de conformité grammaticale à l'oral; les erreurs sont rares et peu apparentes.

Par exemple, j'utilise les bonnes prépositions, je fais tous les accords qui s'imposent.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								



La correction grammaticale de mon français oral (suite)

C2

Je peux maintenir constamment un haut niveau de conformité grammaticale à l'oral, avec tous les interlocuteurs et dans tous les contextes personnels et professionnels.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

La conformité grammaticale de mon français écrit

A1

Je peux utiliser les formes grammaticales de base pour rédiger un texte simple.

Par exemple, respecter les structures de base pour écrire une carte de souhaits, donner des informations simples dans un courriel.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

A2

Je peux respecter les règles de grammaire de façon générale, mais je fais quelques erreurs grammaticales.

Par exemple, j'utilise le mauvais auxiliaire lorsque j'écris un texte court, ce qui n'empêche pas de transmettre l'essentiel du message.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								



La conformité grammaticale de mon français écrit (suite)

B1

Je peux appliquer les règles grammaticales à l'écrit, même si je fais quelques fautes en rédigeant.

Par exemple, j'utilise les temps de verbe appropriés même si mes conjugaisons ne sont pas toujours correctes.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

B2

Je maîtrise suffisamment les règles de grammaire à l'écrit.

Par exemple, je fais la concordance des temps de verbes dans une rédaction.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

C1

Je rédige, sans erreurs grammaticales, des textes de différents registres ou types, à l'intention d'élèves, de parents et de collègues.

Par exemple, je peux ajuster mon style selon le type de texte sans faire d'erreurs grammaticales.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

C2

Je peux maintenir constamment un haut niveau de conformité grammaticale à l'écrit avec tous les interlocuteurs et dans tous les contextes personnels et professionnels.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--



Ma prononciation et mon intonation

A1

Je peux prononcer un répertoire très limité d'expressions et de mots mémorisés.

Par exemple, je peux mémoriser un texte et bien le prononcer.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

A2

Je réussis à me faire comprendre même si je dois répéter ce que j'essaie de prononcer.

Par exemple, lorsque je parle de sujets familiers à l'aide de phrases courtes et simples.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

B1

Je peux m'exprimer de façon suffisamment claire, même si ma prononciation gêne parfois la compréhension du message.

Par exemple, je prononce certains mots avec l'accent de ma langue maternelle.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

B2

Je peux parler en prononçant adéquatement et sur un ton approprié.

Par exemple, devant les élèves, je prononce correctement et sur un ton approprié, de manière à bien être compris.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--



Ma prononciation et mon intonation (suite)

C1 et C2

Je peux varier l'intonation et maîtriser l'accent, de telle sorte que je peux exprimer les nuances de sens du message dans une grande variété de contextes personnels et professionnels.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier	→										
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance							

Ma maîtrise de l'orthographe

A1

Je peux copier, épeler ou écrire des informations personnelles et familiales.

Par exemple, remplir un formulaire simple qui porte sur des informations personnelles.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier	→										
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance							

A2

Je peux écrire des mots français, mais ils sont souvent mal orthographiés, parce que je les écris au son.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier	→										
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance							



Ma maîtrise de l'orthographe (suite)

B1

Je peux produire un texte compréhensible, même si on y retrouve plusieurs erreurs d'orthographe et de ponctuation.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action			2- Je commence à le faire			3- Je peux le faire avec une certaine aisance			4- Je le fais avec grande aisance		

B2

Je peux produire un texte pratiquement sans fautes d'orthographe. À l'occasion, je fais des fautes qui résultent de l'utilisation de ma langue maternelle ou d'une autre langue que je parle.

Par exemple, je fais des fautes lorsque les mots sont semblables dans les deux langues.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action			2- Je commence à le faire			3- Je peux le faire avec une certaine aisance			4- Je le fais avec grande aisance		

C1

Je peux rédiger un texte pratiquement sans fautes d'orthographe; les erreurs sont minimales et proviennent d'un manque d'attention.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action			2- Je commence à le faire			3- Je peux le faire avec une certaine aisance			4- Je le fais avec grande aisance		

Je peux faire la mise en page, rédiger des paragraphes et utiliser la ponctuation de façon précise et efficace.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action			2- Je commence à le faire			3- Je peux le faire avec une certaine aisance			4- Je le fais avec grande aisance		



Ma maîtrise de l'orthographe (suite)

C2

J'écris correctement, sans fautes d'orthographe.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→												
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Mon aisance à l'oral

A1

Je peux m'exprimer avec des énoncés courts, isolés, avec de nombreuses pauses.

Par exemple, je fais plusieurs pauses afin de trouver les mots, lorsque j'explique ce que j'ai fait durant la fin de semaine.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→												
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

A2

Je peux me faire comprendre lors d'une brève intervention, même si mon débit est lent ou hésitant, et que je dois parfois reformuler.

Par exemple, je tente d'expliquer une suite d'événements à des collègues, mais les mots me manquent à l'occasion.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

→												
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance



Mon aisance à l'oral (suite)

B1

Je peux m'exprimer verbalement, mais je dois parfois interrompre mon discours. Toutefois, je peux reprendre la parole sans aide.

Dates des évaluations

Zone à colorier ➔

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

B2

Je peux communiquer de façon spontanée afin d'interagir avec un francophone.

Par exemple, je peux discuter avec des collègues d'une foule de sujets personnels et professionnels, de façon naturelle, avec très peu d'hésitations.

Dates des évaluations

Zone à colorier ➔

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

C1

Je peux m'exprimer de façon spontanée sur un sujet qui ne fait pas partie mon champ de spécialisation.

Dates des évaluations

Zone à colorier ➔

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

C2

Je peux m'exprimer longuement et aisément sur la plupart des sujets.

Dates des évaluations

Zone à colorier ➔

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--



Mes capacités sociolinguistiques

A1

Je peux utiliser des formules de politesse très élémentaires.

Par exemple, dire « s'il vous plaît » et « merci! ».

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

A2

Je peux utiliser des formules usuelles de politesse d'accueil et de contact.

Par exemple, je peux faire la connaissance d'interlocuteurs, sans pouvoir approfondir les conversations sur des sujets non-familiers.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

B1

Je peux utiliser des formules de politesse appropriées.

Par exemple, lors d'un événement social, je peux parler à mes interlocuteurs en leur adressant la parole de façon convenable et juste.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

B2

Je peux m'exprimer avec assurance, clairement et poliment, sur un ton formel ou informel propre à la situation et aux personnes en cause.

Par exemple, lors d'une rencontre avec des collègues, je peux m'exprimer sur plusieurs sujets, selon le ton adopté lors de la rencontre.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--



Mes capacités sociolinguistiques (suite)

C1

Je peux reconnaître un éventail d'expressions idiomatiques et divers registres.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

➔											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux avoir recours à différents registres et expressions idiomatiques dans une variété de situations sociales et professionnelles.

Par exemple, je peux faire des blagues, exprimer mes sentiments et faire des allusions.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

➔											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

C2

Je peux maintenir une conversation avec différents interlocuteurs en tenant compte des particularités sociolinguistiques et socioculturelles.

Dates des évaluations

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier

➔											
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance



Mes priorités et mon plan d'action : UNE PERSPECTIVE GLOBALE SUR MON FRANÇAIS

Ici, il s'agit de déterminer vos priorités pour votre travail linguistique et interculturel. Pensez à la vie quotidienne, à votre salle de classe et à votre vie professionnelle. Référez-vous aux compétences analysées dans l'autoévaluation que vous venez de compléter pour UNE PERSPECTIVE GLOBALE SUR MON FRANÇAIS. Essayez de déterminer trois priorités par catégorie (chaque fois que vous ferez votre autoévaluation). Ces priorités deviendront alors votre plan d'action jusqu'à la prochaine autoévaluation.

Dans ma vie quotidienne

Date	Les compétences que je veux maintenir	Mon plan d'action	Mes défis	Mon plan d'action
Le 14 février 2011	Le vocabulaire pour parler de mes passe-temps personnels	Continuer à parler de mes passe-temps avec mes amis	Ma prononciation de mots inconnus	Demander à mon partenaire linguistique de m'aider avec la prononciation des nouveaux mots que j'apprends



Mes priorités et mon plan d'action : UNE PERSPECTIVE GLOBALE SUR MON FRANÇAIS

Dans ma salle de classe

Date	Les compétences que je veux maintenir	Mon plan d'action	Mes défis	Mon plan d'action
Le 14 février 2011	Bien conjuguer les verbes au présent, au futur simple et au passé composé quand je parle à mes élèves de thèmes connus	Continuer autant que possible à m'exprimer à l'aide de phrases complètes en français dans ma classe	Assurer la concordance des différents temps du passé quand je raconte une histoire complexe en français	Rédiger au passé l'ébauche d'une histoire que je pourrais lire à mes élèves, mais demander à mon partenaire linguistique de la corriger auparavant



Mes priorités et mon plan d'action : UNE PERSPECTIVE GLOBALE SUR MON FRANÇAIS

Dans ma vie professionnelle

Date	Les compétences que je veux maintenir	Mon plan d'action	Mes défis	Mon plan d'action
Le 14 février 2011	Je suis à l'aise quand je parle avec des collègues que je connais dans la salle des profs	Continuer à m'efforcer de parler français avec mes collègues dans la salle des profs	Exprimer mon opinion sur une nouvelle stratégie pédagogique lors d'un atelier professionnel	Me pratiquer à exprimer mon opinion professionnelle avec mon partenaire linguistique



MES COMPÉTENCES INTERCULTURELLES

1 Réfléchissez à chaque tâche ci-dessous.
Servez-vous de l'échelle d'appréciation suivante :

1. Je ne le fais pas encore, mais je le mets dans mon plan d'action
2. Je commence à le faire
3. Je peux le faire avec une certaine aisance
4. Je peux le faire avec grande aisance

2 Inscrivez votre autoévaluation dans une colonne à la fois. Inscrivez la date de chaque autoévaluation au haut de la colonne. Ajoutez un astérisque (*) pour indiquer les tâches prioritaires

Par exemple :

Je peux m'exprimer et me comporter de façon socialement acceptable en présence de francophones.												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	02/11	08/11	02/12	<input type="text"/>	08/12	<input type="text"/>	02/13	08/13	02/14	08/14	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action			2- Je commence à le faire			3- Je peux le faire avec une certaine aisance			4- Je le fais avec grande aisance		

AUTOÉVALUATION

La culture au quotidien

Je peux expliquer les différences et les similitudes entre les cultures francophones et d'autres cultures.

Par exemple, je comprends les subtilités de l'humour exprimé en français.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action			2- Je commence à le faire			3- Je peux le faire avec une certaine aisance			4- Je le fais avec grande aisance		

Je peux exprimer mes idées et opinions sur des sujets d'intérêt, particulièrement ceux particuliers aux cultures francophones.												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action			2- Je commence à le faire			3- Je peux le faire avec une certaine aisance			4- Je le fais avec grande aisance		



Les conventions sociales

Je connais les conventions sociales appropriées lors de rencontres sociales.

Par exemple, je ne commets pas de faux pas en ayant recours à des pratiques inacceptables dans les cultures francophones.

Dates des évaluations

Zone à colorier

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je me comporte de façon appropriée lors de rencontres sociales et professionnelles avec des collègues.

Dates des évaluations

Zone à colorier

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je peux m'exprimer et me comporter de façon socialement acceptable en présence de francophones.

Dates des évaluations

Zone à colorier

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance

Je comprends pourquoi certaines traditions sont célébrées dans les cultures francophones.

Dates des évaluations

Zone à colorier

Critères d'évaluation

1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action

2- Je commence à le faire

3- Je peux le faire avec une certaine aisance

4- Je le fais avec grande aisance





Les valeurs, croyances et attitudes

Je suis au courant des aspects identitaires particuliers de la francophonie.

Par exemple, je comprends l'importance de la religion dans l'histoire des cultures francophones.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier	→										
-----------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux discuter des arts et de la politique des communautés francophones.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier	→										
-----------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

Je peux participer pleinement à la vie culturelle des francophones dans différents contextes.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier	→										
-----------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--

La communication verbale

Je peux saluer les gens dans des contextes formels et informels.

Par exemple, je peux saluer poliment les administrateurs de l'école.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier	→										
-----------------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance
-----------------------	---	----------------------------------	--	--



La communication verbale (suite)

Je peux m'exprimer selon différents registres de langue, peu importe la situation dans laquelle je me retrouve.

Par exemple, je peux m'exprimer avec des collègues dans un contexte social et aussi, avec ces mêmes collègues, lors de rencontres professionnelles.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

La communication non-verbale

Je reconnais l'importance et connais la signification du langage non verbal lors de la communication en français.

Par exemple, je constate l'importance de certains gestes, sans que cela tienne du théâtre ou de l'exagération.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je peux utiliser des gestes et des signes non-verbaux lorsque je m'exprime en français.

Par exemple, j'utilise des gestes subtils qui renforcent le message transmis lors d'une conversation.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								

Je comprends et j'utilise l'humour lorsque je m'exprime en français.

Par exemple, je comprends des blagues qui proviennent de jeux de mots en français.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je ne le fais pas encore mais je le mets dans mon plan d'action	2- Je commence à le faire	3- Je peux le faire avec une certaine aisance	4- Je le fais avec grande aisance								



Mes priorités et mon plan d'action : MES COMPÉTENCES INTERCULTURELLES

Ici, il s'agit de déterminer vos priorités pour votre travail linguistique et interculturel. Pensez à la vie quotidienne, à votre salle de classe et à votre vie professionnelle. Référez-vous aux compétences analysées dans l'autoévaluation que vous venez de compléter pour MES COMPÉTENCES INTERCULTURELLES. Essayez de déterminer trois priorités par catégorie (chaque fois que vous ferez votre autoévaluation). Ces priorités deviendront alors votre plan d'action jusqu'à la prochaine autoévaluation.

Dans ma vie quotidienne

Date	Les compétences que je veux maintenir	Mon plan d'action	Mes défis	Mon plan d'action
Le 14 février 2011	Je peux saluer et remercier les gens dans un cadre détendu	Continuer à m'efforcer d'assister aux dégustations de vins et fromages de notre centre communautaire	Ma connaissance des fêtes typiques de la francophonie africaine	Faire des recherches Internet sur la francophonie africaine et visionner un documentaire sur ce sujet



Mes priorités et mon plan d'action : MES COMPÉTENCES INTERCULTURELLES

Dans ma salle de classe

Date	Les compétences que je veux maintenir	Mon plan d'action	Mes défis	Mon plan d'action
Le 14 février 2011	Enseigner aux élèves quand employer TU ou VOUS	Exiger que les élèves vouvoient les invités dans la classe	Enseigner aux élèves des gestes communs utilisés par certains francophones	Visionner une émission de télé en classe et observer spécifiquement les gestes



Mes priorités et mon plan d'action : MES COMPÉTENCES INTERCULTURELLES

Dans ma vie professionnelle

Date	Les compétences que je veux maintenir	Mon plan d'action	Mes défis	Mon plan d'action
Le 14 février 2011	Je sais comment m'adresser de façon appropriée en français au surintendant de notre district scolaire ou au ministre de l'Éducation	Parler français avec les collègues haut placés quand je les rencontre au travail	Comprendre quand un conférencier fait une blague de nature pédagogique pendant une présentation	Chercher des bandes dessinées avec thématique éducative et les analyser avec mon partenaire linguistique



MES STRATÉGIES

Cette section du dossier vous permettra de considérer une variété de stratégies qui pourraient vous aider dans votre apprentissage du français. De plus, ce sont des stratégies que vous pourriez enseigner à vos élèves.

La liste de stratégies ci-dessous n'est pas exhaustive. Vous disposez également de vos propres stratégies qui vous sont utiles. Notez-les aussi.

1 Servez-vous de l'échelle suivante :

1. Je souhaite essayer cette stratégie
2. J'emploie cette stratégie

2 Ces stratégies n'ont pas nécessairement la même utilité pour chacun d'entre nous. Chaque apprenant est différent. Nous vous encourageons à les essayer quand même. Notez celles qui sont les plus utiles et les plus efficaces pour vous en inscrivant un astérisque (*) à côté des stratégies que vous utilisez déjà.

Par exemple :

Je décide si je veux comprendre le sens général du document, des informations précises ou des détails.												
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	02/11	08/11	02/12	<input type="checkbox"/>	08/12	<input type="checkbox"/>	02/13	08/13	02/14	08/14	<input type="checkbox"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					

AUTOÉVALUATION

1 – Stratégies d'écoute

Je fais des prédictions sur le contenu à partir des illustrations, des images et du titre.												
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					
J'essaie d'imaginer les idées principales à partir des illustrations, des images et du titre.												
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					





1 – Stratégies d'écoute (suite)

Je décide si je veux comprendre le sens général du document, des informations précises ou des détails.	
Dates des évaluations	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Zone à colorier	<input type="text"/>
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie 2- J'emploie cette stratégie
Je suis attentif lorsque j'écoute.	
Dates des évaluations	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Zone à colorier	<input type="text"/>
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie 2- J'emploie cette stratégie
Je suis attentif à la voix et aux intonations.	
Dates des évaluations	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Zone à colorier	<input type="text"/>
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie 2- J'emploie cette stratégie
Je note les répétitions qui révèlent l'importance du message.	
Dates des évaluations	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Zone à colorier	<input type="text"/>
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie 2- J'emploie cette stratégie
J'essaie de repérer les mots clés accentués.	
Dates des évaluations	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Zone à colorier	<input type="text"/>
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie 2- J'emploie cette stratégie
J'identifie les mots connus pour comprendre.	
Dates des évaluations	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Zone à colorier	<input type="text"/>
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie 2- J'emploie cette stratégie
J'utilise les indices propres au contexte pour m'aider à comprendre.	
Dates des évaluations	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Zone à colorier	<input type="text"/>
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie 2- J'emploie cette stratégie





1 – Stratégies d'écoute (suite)

Je me concentre sur les idées principales et les mots clés.												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					
Je compare la nouvelle information avec ce que je sais déjà.												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					
J'établis des liens entre ce que je sais déjà et le contenu du discours.												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					
Je visualise dans ma tête l'information/les idées du discours.												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					
Je prends des notes pour m'aider à comprendre.												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					
Je ne me frustre pas quand j'entends mal.												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					
Je pose des questions quand je ne comprends pas.												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					





1 – Stratégies d’écoute (suite)

Autres stratégies :

- _____
- _____
- _____
- _____

Ce que je peux faire pour pratiquer

Ex. Je m’entraîne avec un logiciel.

J’écoute le plus souvent possible des vidéos, la télévision, la radio, des films en format DVD avec, puis sans sous-titres...

Vos idées

- _____
- _____
- _____
- _____

2 – Stratégies pour bien participer à une conversation

J’écoute attentivement les questions/interventions de mon interlocuteur pour saisir les termes clés.

Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zone à colorier												
Critères d’évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J’emploie cette stratégie					

Je prête attention à l’intonation et aux mots répétitifs.

Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zone à colorier												
Critères d’évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J’emploie cette stratégie					

Je demande de reformuler ou de répéter si je ne comprends pas.

Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zone à colorier												
Critères d’évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J’emploie cette stratégie					





2 – Stratégies pour bien participer à une conversation (suite)

Je pose des questions pour m'assurer que j'ai bien compris.	
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Zone à colorier	
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie 2- J'emploie cette stratégie
Je demande de ralentir le débit.	
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Zone à colorier	
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie 2- J'emploie cette stratégie
Je demande le sens d'un mot, l'explication d'une expression inconnue par un synonyme ou autre...	
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Zone à colorier	
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie 2- J'emploie cette stratégie
Je trouve une expression pour dire autrement ce que je veux dire.	
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Zone à colorier	
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie 2- J'emploie cette stratégie
Je tiens compte des réactions de mes interlocuteurs.	
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Zone à colorier	
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie 2- J'emploie cette stratégie
Je m'exprime de façon claire et audible.	
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Zone à colorier	
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie 2- J'emploie cette stratégie
Autres stratégies :	
• _____	
• _____	
• _____	
• _____	





2 – Stratégies pour bien participer à une conversation (suite)

Ce que je peux faire pour pratiquer

Prendre des notes pendant un débat.

Quand des échanges sont anticipés, faire de la recherche sur la thématique prévue.

Vos idées

- _____
- _____
- _____
- _____

3 – Stratégies de lecture

Avant de lire, j'établis ce que je dois saisir : le sens général du document, des informations précises ou des détails.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie	2- J'emploie cette stratégie
-----------------------	---	-------------------------------------

Je tiens compte des illustrations, du titre, des graphiques et des tableaux pour mieux saisir l'ensemble du document et m'aider à mieux comprendre.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie	2- J'emploie cette stratégie
-----------------------	---	-------------------------------------

J'identifie le genre de texte que je lis et tente d'établir un parallèle dans ma langue maternelle.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie	2- J'emploie cette stratégie
-----------------------	---	-------------------------------------

J'identifie les idées principales du texte (ex. le thème, les personnages, le lieu).

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie	2- J'emploie cette stratégie
-----------------------	---	-------------------------------------





3 – Stratégies de lecture (suite)

Je souligne les mots que je connais, les mots amis, les mots qui me semblent importants.	
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Zone à colorier	
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie 2- J'emploie cette stratégie
Je repère les différents paragraphes et leur donne un titre.	
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Zone à colorier	
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie 2- J'emploie cette stratégie
Je prends des notes pour résumer les points les plus importants.	
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Zone à colorier	
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie 2- J'emploie cette stratégie
J'ai recours au contexte pour m'aider à comprendre les mots que je connais pas.	
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Zone à colorier	
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie 2- J'emploie cette stratégie
Je regarde la forme d'un mot ou les premières lettres d'un mot difficile pour m'aider à le reconnaître.	
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Zone à colorier	
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie 2- J'emploie cette stratégie
J'utilise ce que je sais des syllabes et des sons pour décoder un mot difficile.	
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Zone à colorier	
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie 2- J'emploie cette stratégie
Je regarde les préfixes, les suffixes, les terminaisons et les temps de verbe pour saisir le sens, la nature et la fonction d'un mot difficile ou inconnu.	
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Zone à colorier	
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie 2- J'emploie cette stratégie





3 – Stratégies de lecture (suite)

J'utilise un dictionnaire.			
Dates des évaluations	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
Zone à colorier			
Critères d'évaluation	<table border="1"> <tr> <td>1- Je souhaite essayer cette stratégie</td> <td>2- J'emploie cette stratégie</td> </tr> </table>	1- Je souhaite essayer cette stratégie	2- J'emploie cette stratégie
1- Je souhaite essayer cette stratégie	2- J'emploie cette stratégie		
Autres stratégies :			
<ul style="list-style-type: none"> • _____ • _____ • _____ • _____ 			
Ce que je peux faire pour pratiquer			
Commencer par des textes simples qui m'intéressent.			
Lire des articles de journaux, des magazines, des romans, des documents en français sur Internet.			
Vos idées			
<ul style="list-style-type: none"> • _____ • _____ • _____ • _____ 			

4 – Stratégies pour mieux m'exprimer à l'oral en continu

Je reproduis des énoncés de mémoire en imitant et en respectant la prononciation / l'intonation / l'ordre des mots.			
Dates des évaluations	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
Zone à colorier			
Critères d'évaluation	<table border="1"> <tr> <td>1- Je souhaite essayer cette stratégie</td> <td>2- J'emploie cette stratégie</td> </tr> </table>	1- Je souhaite essayer cette stratégie	2- J'emploie cette stratégie
1- Je souhaite essayer cette stratégie	2- J'emploie cette stratégie		
Je répète de mémoire une information, un bref message.			
Dates des évaluations	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
Zone à colorier			
Critères d'évaluation	<table border="1"> <tr> <td>1- Je souhaite essayer cette stratégie</td> <td>2- J'emploie cette stratégie</td> </tr> </table>	1- Je souhaite essayer cette stratégie	2- J'emploie cette stratégie
1- Je souhaite essayer cette stratégie	2- J'emploie cette stratégie		





4 – Stratégies pour mieux m’exprimer à l’oral en continu (suite)

Je m’entraîne à parler à partir de notes.												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d’évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J’emploie cette stratégie					
Je tiens compte de la durée de mon intervention et de l’auditoire auquel je vais m’adresser.												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d’évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J’emploie cette stratégie					
Je structure ma présentation.												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d’évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J’emploie cette stratégie					
J’assure les enchaînements (chronologie / liaisons / oppositions).												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d’évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J’emploie cette stratégie					
Je pense aux outils à l’appui de ma présentation (diaporama, tableau, illustrations).												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d’évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J’emploie cette stratégie					
Je m’entraîne à parler et à corriger mes erreurs.												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d’évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J’emploie cette stratégie					
Je m’entraîne à dire autrement les mots ou expressions difficiles.												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d’évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J’emploie cette stratégie					





4 – Stratégies pour mieux m’exprimer à l’oral en continu (suite)

Autres stratégies :

- _____
- _____
- _____
- _____

Ce que je peux faire pour pratiquer

Enregistrer ma voix afin d’identifier ce que j’arrive à bien énoncer et ce que je dois travailler.

Pratiquer en petits groupes d’amis.

Vos idées

- _____
- _____
- _____
- _____

5 – Stratégies de rédaction

Je m’ajuste au type de texte que je dois écrire, comme une lettre, un résumé, un commentaire, une prise de position bien structurée.

Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-----------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Zone à colorier

Critères d’évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie	2- J’emploie cette stratégie
-----------------------	---	-------------------------------------

J’identifie ceux ou celles pour qui j’écris et je rédige un texte approprié.

Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-----------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Zone à colorier

Critères d’évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie	2- J’emploie cette stratégie
-----------------------	---	-------------------------------------

Je fais un remue-méninges pour m’aider à développer mes idées.

Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
-----------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Zone à colorier

Critères d’évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie	2- J’emploie cette stratégie
-----------------------	---	-------------------------------------





5 – Stratégies de rédaction (suite)

J'utilise des schémas pour planifier mon texte et développer mes idées.											
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zone à colorier											
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie					2- J'emploie cette stratégie					
Je rédige un premier brouillon pour mettre mes idées sur papier.											
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zone à colorier											
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie					2- J'emploie cette stratégie					
J'utilise le dictionnaire.											
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zone à colorier											
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie					2- J'emploie cette stratégie					
J'utilise des termes et connecteurs pour structurer le texte (ex. de plus, ensuite, enfin, le lendemain, etc.)											
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zone à colorier											
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie					2- J'emploie cette stratégie					
J'élabore une idée, en précisant les causes et les conséquences.											
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zone à colorier											
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie					2- J'emploie cette stratégie					
Je rédige l'introduction, la conclusion et les transitions.											
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zone à colorier											
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie					2- J'emploie cette stratégie					
Je consulte des ouvrages de référence pour corriger mes erreurs (modèles, rubriques, grammaire/fiches d'autocorrection).											
Dates des évaluations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zone à colorier											
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie					2- J'emploie cette stratégie					





5 – Stratégies de rédaction (suite)

Je vérifie l'orthographe et la ponctuation.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie	2- J'emploie cette stratégie
-----------------------	---	-------------------------------------

Je relis mon texte avant de produire la version définitive.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie	2- J'emploie cette stratégie
-----------------------	---	-------------------------------------

Je sollicite l'aide de mon professeur ou de mes amis.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Zone à colorier												
-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie	2- J'emploie cette stratégie
-----------------------	---	-------------------------------------

Autres stratégies :

- _____
- _____
- _____
- _____

Ce que je peux faire pour pratiquer

Rédiger régulièrement des textes simples destinés à mes amis (ex. courriels et notes personnalisées).

Lire les textes provenant de mes amis et y répondre.

Vos idées

- _____
- _____
- _____
- _____





6 – Stratégies pour mieux apprendre le vocabulaire et la prononciation des mots nouveaux

J'écris les mots nouveaux avec leur mode d'emploi (prononciation et particularités), les structures (conjugaison, construction) pour les retenir.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					

Je les mémorise et les relis régulièrement.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					

J'essaie d'utiliser les structures et les mots nouveaux dans d'autres contextes.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					

Je les associe à des images, au contexte d'apprentissage.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					

Je les compare à des mots, des structures de ma langue maternelle ou d'une autre langue et repère les similitudes pour mieux les retenir.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					

Je les prononce à haute voix.

Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					





6 – Stratégies pour mieux apprendre le vocabulaire et la prononciation des mots nouveaux (suite)

Je classe les mots par champs lexicaux et familles de mots.												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					
Je classe les mots d'après leur structure : dérivation, composition.												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					
Je recherche des antonymes et des synonymes.												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					
Je rassemble plusieurs mots et expressions sur un même sujet.												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					
Je crée un fichier de vocabulaire personnel.												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					
Je cherche à mémoriser des groupes de mots constituant des expressions toutes faites (locutions) prêtes à être réutilisées (verbe + complément/adjectif + nom/nom + complément de nom).												
Dates des évaluations	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zone à colorier												
Critères d'évaluation	1- Je souhaite essayer cette stratégie						2- J'emploie cette stratégie					





6 – Stratégies pour mieux apprendre le vocabulaire et la prononciation des mots nouveaux (suite)

Autres stratégies :

- _____
- _____
- _____
- _____

Ce que je peux faire pour pratiquer

Faire des jeux de vocabulaire en ligne.

Faire des mots croisés.

Vos idées

- _____
- _____
- _____
- _____



MON DOSSIER

Cette section de votre portfolio vous permettra de documenter les activités et tâches que vous entreprendrez pour améliorer vos compétences en français. Celles-ci devraient correspondre au plan d'action que vous avez élaboré à la fin de chacune des sous-sections de l'autoévaluation du chapitre précédent.

Le tableau de bord qui suit (reproduit en plusieurs exemplaires) vous aidera à documenter ces activités et tâches. Nous vous invitons à les noter et à conserver, si possible, des souvenirs qui témoigneront de votre travail langagier. Leur format peut varier – les documents que vous avez lus (ou même la page couverture et un court résumé), des enregistrements, des plans de leçons, des itinéraires de voyage, des certificats et examens – et c'est à vous de décider des souvenirs que vous

incluez et de leur pertinence. Pour chacun de ceux-ci, vous devrez compléter la fiche suivante afin de réfléchir à l'activité dont témoigne le souvenir (succès, difficultés), d'identifier les compétences qui ont été touchées, et de relier celles-ci aux grilles d'autoévaluation de la section « Mes compétences en français ». Vous devrez, de plus, indiquer pourquoi vous avez choisi d'inclure cet souvenir dans votre dossier. À la fin du présent portfolio, vous trouverez une pochette où vous pourrez ranger ces souvenirs, que vous pourrez également numériser et sauvegarder dans une clé USB. À vous de décider. Après tout, c'est VOTRE portfolio!

Description de l'activité (date, quelques brefs détails)	Les compétences mises à contribution
<i>Un exemple</i>	
<ul style="list-style-type: none">• Le 20 février 2011, de 9h00 à 15h00, au Centre des Congrès• J'ai assisté à un atelier portant sur le portfolio langagier offert par l'Association canadienne des professeurs de langues.• Le conférencier (Monsieur T) était comique. J'ai bien compris toute sa présentation.• J'ai eu l'occasion de parler avec des collègues francophones (lors de deux activités en groupes).• Monsieur T nous a demandé de lire quelques petits textes assez simples.• Nous avons rédigé de courtes réflexions.	<p>J'inclus le programme de la journée et un document distribué par le conférencier comme souvenirs... Je les choisis parce qu'ils résumant bien la journée</p> <ul style="list-style-type: none">• Écouter le conférencier (B1)• Participer à une conversation (B1)• Lire des textes simples (A2)• Écrire de courtes réflexions (B1)

MON DOSSIER

Description de l'activité (date, quelques brefs détails)	Les compétences mises à contribution Pourquoi avez-vous choisi d'inclure ce souvenir dans votre dossier et quelles compétences démontre-t-il? Établissez le lien avec les grilles des différentes sections de votre autoévaluation.

MON DOSSIER

Description de l'activité (date, quelques brefs détails)	Les compétences mises à contribution Pourquoi avez-vous choisi d'inclure ce souvenir dans votre dossier et quelles compétences démontre-t-il? Établissez le lien avec les grilles des différentes sections de votre autoévaluation.

MON DOSSIER

Description de l'activité (date, quelques brefs détails)	Les compétences mises à contribution Pourquoi avez-vous choisi d'inclure ce souvenir dans votre dossier et quelles compétences démontre-t-il? Établissez le lien avec les grilles des différentes sections de votre autoévaluation.

MON DOSSIER

Description de l'activité (date, quelques brefs détails)	Les compétences mises à contribution Pourquoi avez-vous choisi d'inclure ce souvenir dans votre dossier et quelles compétences démontre-t-il? Établissez le lien avec les grilles des différentes sections de votre autoévaluation.

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

BIBLIOGRAPHIE

- Centre régional de documentation pédagogique de la basse Normandie. (2006). *Portfolio européen des langues 15 ans et plus cahier + passeport*. Paris, France : Didier.
- Conseil de l'Europe. (2005). *Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL)*. Paris, France : Didier.
- Goullier, F. (2006). *Les outils du Conseil de l'Europe en classe de langue*. Paris, France : Didier.
- Newby, D., Allan, R., Fenner, A.B., Jones, B., Komorowska et H. Soghikya, K. (2007). *European Portfolio for Student Teachers of Languages (EPOSTL)*. Graz, Autriche : European Centre for Modern Languages.
- Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique. (2001). *Portfolio européen des langues III*. Berne, Suisse : Schulverlag plus AG.

Instruction pour le document interactif

Vous pouvez numériser (scanner) et sauvegarder vos souvenirs.

Votre pochette (version papier)

Utilisez cette pochette pour conserver des souvenirs qui témoigneront des étapes que vous avez franchies pour parfaire votre connaissance de la langue française.

- Menus de restaurant
- Programmes d'événements divers
- Articles de journaux et de revues
- Billets de théâtre ou de cinéma
- Tout autre document que vous jugerez pertinent pour les fins visées par ce portfolio

Le Portfolio canadien des langues pour enseignants

L'Association canadienne des enseignants de langue seconde est fière de vous offrir ce tout nouvel outil qui s'inscrit dans le cadre de son programme de soutien à l'apprentissage du français au Canada. Il s'agit d'un document essentiel pour les enseignants de langue seconde et les étudiants en éducation qui envisagent une carrière comme enseignant de français langue seconde, en immersion française ou de français intensif, ainsi que pour toute organisation, publique ou privée, désireuse de soutenir l'apprentissage du français par son personnel.

Conçu à partir du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) mis sur pied par le Conseil de l'Europe, cet outil permet à l'utilisateur de constater objectivement l'état de ses compétences en français, de préparer seul un plan d'action adapté à ses besoins et de suivre l'évolution de ses compétences.



**Miles Turnbull, professeur
Faculté de l'éducation, UPEI**

Miles Turnbull est professeur titulaire et vice-doyen à la Faculté d'éducation de l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard (UPEI). Il travaille en formation initiale des enseignants de français à titre de coordonnateur du Baccalauréat en éducation - immersion française - ainsi qu'au sein du Programme de maîtrise en leadership et en apprentissage et du Programme de doctorat en enseignement. Avant de se joindre à la Faculté de l'éducation de l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard, Miles était professeur adjoint au Centre de langues vivantes de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario de l'Université de Toronto. Il a en outre travaillé dans le cadre de programmes de français de base et d'immersion en français dans trois provinces canadiennes et a été président de l'Association canadienne des professeurs de langues secondes pour l'année 2005-2006.

Ses principaux domaines de recherche sont :

- le Français langue seconde (de base et immersion)
- l'alternance de codes
- la formation des enseignants
- les systèmes de croyance des enseignants
- l'apprentissage expérientiel et fondé sur des projets
- les technologies en Éducation

Canadian Association of
Second Language Teachers



Association canadienne des
professeurs de langues secondes